

1. SOZIETATEAREN JARDUERA

Sozietatea 1993ko uztailaren 15ean eratu zen, Donostiako Manuel Portela Viqueira notarioaren aurrean. Gipuzkoako Merkataritza Erregistroan dago inskribatuta, 98. folioan, 1374. liburukian, 7316. orrian. Sozietatea eratzea ekainaren 29ko 55/1993 Foru Dekretuak baimendu zuen, 1993ko uztailaren 9ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutakoak, hain zuzen ere.

Sozietatea eratzeko ez zen epe jakinik ezarri eta eratze-eskritura Merkataritza Erregistroan inskribatu zen egunetik bertatik hasi zen jarduten.

Sozietatearen helbidea, Estatutu Sozialen 2. artikularen arabera, 20014 Donostiako Miramon Pasealekuan aurkitzen da, 168. zb.n.

Sozietatearen jarduera xede sozial honen ingurukoa da, Sozietatearen Estatututako 3. artikularen arabera:

1. Honako helburu hauetakoren bat edo batzuk gauzatea izango da sozietatearen xedea:

- a) Informazioaren teknologia erabiliz informazioa eskuratu, bildu, landu eta ustiatzeko prozesuen ikerketa, garapena eta arrazionalizazioa.
- b) Gipuzkoako Foru Aldundiari informatika-zerbitzuak egitea eta Aldundiarekin elkarlanean jardutea, betiere bere helburuak lortzeko zerbitzu haien berezko esparruaren barruan.
- c) Beste zerbitzu, programa eta prozesu batzuk antolatze eta ezartzeko arloan eskatzen zaizkion azterlanak eta txostenak egiten laguntzea.

Sozietatea Gipuzkoako Foru Aldundiarena da %100ean.

1. ACTIVIDAD DE LA SOCIEDAD

La Sociedad se constituyó el 15 de julio de 1993, ante el Notario de San Sebastián, D. Manuel Portela Viqueira, figura inscrita en el Registro Mercantil de Gipuzkoa, folio 98, Tomo 1374, Hoja 7316, su constitución fue autorizada por Decreto Foral 55/1993 de 29 de junio, publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 9 de julio de 1993.

La Sociedad se constituyó por tiempo indefinido, iniciando sus actividades el mismo día en que la escritura de constitución fue inscrita en el Registro Mercantil.

El domicilio social, según el artículo 2º de los Estatutos Sociales, se fija en Paseo Miramón 168, 20014 Donostia-San Sebastián.

La actividad de la Sociedad se centra en el objeto social, que según el artículo 3º de los Estatutos Sociales, es el siguiente:

1. Constituirá el objeto de la Sociedad la realización de alguno o algunos de los fines siguientes:

- a) El estudio, desarrollo y racionalización de los procesos de captura, almacenamiento, tratamiento y explotación de información mediante la utilización de tecnología de la información.
- b) La prestación de servicios informáticos a la Diputación Foral de Gipuzkoa y la colaboración con ella en la esfera propia de dichos servicios para el cumplimiento de sus fines.
- c) La cooperación en la realización de estudios e informes que se le requieran en materia de organización, implantación de nuevos servicios, programas y procesos.

La Sociedad pertenece en un 100% a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

"Informatika Zerbitzuen Foru Elkarte - Sociedad Foral de Servicios Informáticos SA" foru sozietatea Gipuzkoako Foru Aldundiaren baliabide propio pertsonifikatua da, Kontratazio araudiak ezartzen dizkion baldintza guztiak betetzen dituelako. Baliabide propio pertsonifikatua izateko baldintza hauek guztiak bete behar dira:

- a) Enkarguak agin ditzakeen botere esleitzzaileak enkargua jasotzen duen entitatearen gaineko kontrola izango du, zuzena edo zeharkakoa, bere zerbitzu edo unitate propioen gainean edukiko lukeenaren parekoa; horrela, lehenak eragin erabakigarria izango du bigarrenaren gainean, bere helburu estrategikoei eta erabaki esanguratsuei dagokienez.

Kasu orotan ulertuko da enkargua agin diezaiokeen botere esleitzzaileak bere zerbitzu edo unitate propioen gainean duenaren pareko kontrola duela enkargu hartzaile den entitatearen gainean, baldin eta botere esleitzzaileak berak edo honek era berean kontrolatzen dituen beste botere esleitzzaileak edo pertsona juridikoek enkargu hartzaileak nahitaez gauzatu behar dituen enkarguak esleitzen diezazkioketenean, bere estatutuetan edo sortze egintzan hala xedatuta dagoelako; hala, erabaki zentro bakarra egongo da haien artean, enkargua agin dezakeen entitateak alde bakarretik zehaztutako jarraibideen arabera.

- b) Enkargua hartzen duen entitatearen jardueren % 80 baino gehiago enkargua egin dion eta bere gaineko kontrola duen botere esleitzzaileak edo enkargua egiten duen entitateak era berean kontrolatzen dituen beste pertsona juridikoek agindutako zereginak gauzatzeko izango dira.
- c) Enkargua hartzen duena pertsonifikazio juridiko-privatuko entitatea baldin bada, horrez gain, bere kapital edo ondare osoa titularitate edo ekarpen publikokoa izango da.

La Sociedad Foral "Informatika Zerbitzuen Foru Elkarte - Sociedad Foral de Servicios Informáticos, S.A. tiene la condición de medio propio personificado de la Diputación Foral de Gipuzkoa, dado que cumple con todos los requisitos que la normativa de contratación le impone para serlo. Para tener la condición de medio propio personificado se deben cumplir todos y cada uno de los siguientes requisitos:

- a) Que el poder adjudicador que pueda conferirle encargos ejerza sobre el ente destinatario de los mismos un control, directo o indirecto, análogo al que ostentaría sobre sus propios servicios o unidades de manera que el primero pueda ejercer sobre el segundo una influencia decisiva sobre sus objetivos estratégicos y decisiones significativas.

En todo caso se entenderá que el poder adjudicador que puede conferirle encargos ostenta sobre el ente destinatario del mismo un control análogo al que ejerce sobre sus propios servicios o unidades cuando él mismo o bien otro u otros poderes adjudicadores o personas jurídicas controlados del mismo modo por el primero puedan conferirle encargos que sean de ejecución obligatoria para el ente destinatario del encargo por así establecerlo los estatutos o el acto de creación, de manera que exista una unidad de decisión entre ellos, de acuerdo con instrucciones fijadas unilateralmente por el ente que puede realizar el encargo.

- b) Que más del 80 por ciento de las actividades del ente destinatario del encargo se lleven a cabo en el ejercicio de los cometidos que le han sido confiados por el poder adjudicador que hace el encargo y que lo controla o por otras personas jurídicas controladas del mismo modo por la entidad que hace el encargo.
- c) Cuando el ente destinatario del encargo sea un ente de personificación jurídico-privada, además, la totalidad de su capital o patrimonio tendrá que ser de titularidad o aportación pública.

d) Enkargua hartzen duen entitatea botere esleitzailaren baliabide propio pertsonifikatua dela berariaz adieraziko da bere estatutuetan edo sortze egintzatan.

Gauza bera gertatuko da kontrolatutako pertsona juridiko batek, botere esleitzaila izanik, enkargua egiten badiu beste pertsona juridiko bati, biak ala biak entitate beraren kontrolpean daudela.

Bestetik, 18. Oharrean adierazten denaren arabera, Sozietatearen negozio-zifraren %85a Gipuzkoako Foru Adlundiarekin egin dela 2021eko eta 2020ko ekitaldietan, Sektore Publikoko Kontratuaren azaroaren 8ko 9/2017 Legeko 32.2 artikulua b) atalean ezarritako baldintza betetzen da, mandatuaren hartzailea den enterearen jardueren ehuneko 80 baino gehiago mandatua ematen duen eta hura kontrolatzen duen erakundeak –edo mandatua ematen duen erakundeak era berean kontrolatutako beste pertsona juridiko batzuek– emandako eginkizunak betez egin daitezela alegia.

2021eko abenduaren 31n Izfe ez du urteko kontu bateratuak egiteko betebeharririk, Merkataritza Kodearen 42. artikulua eta, hala badagokio, 43. artikulua arabera.

Azkenik, honekin batera doazen urteko kontuetan barne hartutako zenbateko guztiak euro unitate osotan daude adierazita, kontuak ondo ulertzen laguntzeko helburuarekin.

d) La condición de medio propio personificado de la entidad destinataria del encargo respecto del concreto poder adjudicador que hace el encargo deberá reconocerse expresamente en sus estatutos o actos de creación.

Esta consideración se extenderá a los casos en que una persona jurídica controlada, siendo un poder adjudicador, realice un encargo a otra persona jurídica estando ambos sujetos al control de una misma entidad.

Por otro lado, tal y como se indica en la Nota 18, en la que se refleja que el 85% de la cifra de negocios de la Sociedad durante los ejercicios 2021 y 2020 se realiza con la Diputación Foral de Gipuzkoa, queda cumplido el requisito establecido en el apartado b) del artículo 32.2 de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público, en el que se exige que más del 80% de las actividades del ente destinatario del encargo se lleven a cabo en el ejercicio de los cometidos que le han sido confiados, bien por el poder adjudicador que hace el encargo y que lo controla, o bien por otras personas jurídicas controladas del mismo modo por la entidad que hace el encargo.

Al 31 de diciembre de 2021, Izfe no está obligada, de acuerdo con el contenido del artículo 42, y en su caso del 43, del Código de Comercio, a formular cuentas anuales consolidadas.

Finalmente, todos los importes incluidos en las cuentas anuales adjuntas se presentan en unidades enteras de euro, con el fin de facilitar la comprensión de las mismas.

2. URTEKO KONTUAK AURKEZTEKO OINARRIAK

2.1. Irudi zehatza

- Erantsitako 2021eko ekitaldiko urteko kontuak Sozietatearen kontabilitate-erregistroetatik abiatuta egin dituzte administratzaileek 2021eko abenduaren 31n, eta horietan kontabilitate-plan orokorra onartzen duen 1514/2007 Errege Dekretuan jasotako kontabilitate-printzipioak eta balorazio-irizpideak aplikatu dira, bai eta horri 1159/2010 Errege Dekretuaren bidez aplikatutako aldaketak eta kontabilitate-arloan indarrean dauden gainerako lege-xedapenak ere, eta sozietatearen ondarearen irudi fidela erakusten dute.
- Ez da aparteko arrazoirik irudi zehatza erakusteko kontabilitatearen esparruko lege-xedapenak ez aplikatzeko.
- Honekin batera doazen urteko kontuak Akziodunen Ohiko Batzar Nagusiak onartuko beharko ditu, eta inolako aldaketarik gabe onartuko direla aurreikusten da. Bestalde, 2020ko ekitaldiko urteko kontuak sozietatearen akziodunen batzar orokorrak onartu zituen 2021eko ekainaren 1eko bileran.

2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES

2.1. Imagen fiel

- Las Cuentas Anuales del ejercicio 2021 adjuntas han sido formuladas por los Administradores a partir de los registros contables de la Sociedad a 31 de diciembre de 2021 y en ellas se han aplicado los principios contables y criterios de valoración recogidos en el Real Decreto 1514/2007, por el que se aprueba el Plan General de Contabilidad, y las modificaciones aplicadas a éste mediante Real Decreto 1159/2010 y el resto de disposiciones legales vigentes en materia contable, y muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, así como la veracidad de los flujos incorporados en el estado de flujos de efectivo.
- No existen razones excepcionales por las que, para mostrar la imagen fiel, no se hayan aplicado disposiciones legales en materia contable.
- Las Cuentas Anuales adjuntas se someterán a la aprobación por la Junta General Ordinaria de Accionistas, estimándose que serán aprobadas sin modificación alguna. Por su parte, las cuentas anuales del ejercicio 2020 fueron aprobadas por la Junta General de accionistas de la sociedad en su reunión de 1 de junio de 2021.

2.2 2021eko KBParen aldaketaren lehen aplikazioaren ondorioak

- 2021eko ekitaldian kontabilitate-arau berriak sartu dira indarrean, eta horiek kontuan hartu dira urteko kontu hauek egiterakoan, eta ez diote kontabilitate-politikarik aldatu sozietateari.
- Hauek dira 2021eko urtarrilaren 1ean hasi zen ekitaldian nahitaez aplikatu beharreko 2007ko kontabilitate-arauen aldaketak lehen aldiz aplikatzearen ondoriozko aldaketen eragin nagusiak:

9. araua. Finantza-tresnak eta kontabilitate-estaldurak

- Irizpide berrien ondorioz, ez da eragin nabarmenik izan finantza-tresnen sailkapenean eta balorazioan, ez eta ondare garbian ere:
- Aktibo eta pasibo finantzario mota bakoitzaren kontziliazioa 2021eko urtarrilaren 1ean, non hasierako balorazioaren kategoria eta aurreko araudiaren arabera zehaztutako liburutako zenbatekoa jasotzen diren, bai eta balorazio-kategoria berria eta irizpide berrien arabera zehaztutako liburutako zenbatekoa ere:

2.2. Efectos de la primera aplicación de la modificación del PGC 2021

- Durante el ejercicio anual 2021 han entrado en vigor nuevas normas contables que han sido tenidas en cuenta en la elaboración de las presentes cuentas anuales, y que no han supuesto un cambio de políticas contables para la Sociedad.
- Estos son los principales impactos de los cambios por primera aplicación de las modificaciones de las normas contables del PGC 2007 de aplicación obligatoria en el ejercicio que comenzó el 1 de enero de 2021:

Norma 9ª Instrumentos financieros y coberturas contables

- No ha habido un impacto significativo en la clasificación y valoración de los Instrumentos Financieros, ni en el patrimonio neto como consecuencia de los nuevos criterios:
- La conciliación a 1 de enero de 2021 de cada clase de activos y pasivos financieros en el que se contempla la categoría de valoración inicial y el importe en libros determinado de acuerdo con la anterior normativa, así como la nueva categoría de valoración y el importe en libros determinados de acuerdo con los nuevos criterios:

Epe luzerako aktiboa/Activo a Largo plazo

<i>Nondik birsaikatu/</i> <i>Reclasificado de</i>	2021eko urtarrilaren 1eko saldoa/Saldo a 1 de enero de 2021	Nora birsaikatu/Reclasificado a:	
		Kostu amortizatutako aktiboak/Activos a coste amortizado	Kostuko-finantza-aktiboak/Activos financieros a coste
Maileguak eta kobratzeko partidak/Préstamos y partidas a cobrar	148.843	148.843	-

Epe laburrerako aktiboa/Activo a Corto plazo

<i>Nondik birsaikatu/</i> <i>Reclasificado de</i>	2021eko urtarrilaren 1eko saldoa/Saldo a 1 de enero de 2021	Nora birsaikatu/Reclasificado a:
		Kostu amortizatutako aktiboak/Activos a coste amortizado
Maileguak eta kobratzeko partidak/Préstamos y partidas a cobrar	2.932.468	2.932.468

Epe laburrerako pasiboa/Pasivo a Corto Plazo

<i>Nondik birsaikatu/</i> <i>Reclasificado de</i>	2021eko urtarrilaren 1eko saldoa/Saldo a 1 de enero de 2021	Nora birsaikatu/Reclasificado a:
		Kostu amortizatutako finantza-pasiboak/Pasivos financieros a coste amortizado
Zorrek eta ordaintzeko partidak/Débitos y partidas a pagar	9.488.324	9.488.324

- Lehenengo aplikazioa atzeraeraginez egin da, eta sozietateak informazio konparatiboa ez biradieraztea erabaki du.

- La primera aplicación se ha realizado de forma retroactiva y la Sociedad ha optado por no reexpresar la información comparativa.

14. araua. Salmenten eta zerbitzu-emateen sarrerak

- 4.8 Oharrean aipatzen den bezala, ondasun edo zerbitzu baten kontrola bezeroari transferitzen zaionean bezeroak jasotzea espero den zenbatekoaren arabera aitortzen dira diru-sarrera arruntak. Kontrolaren transferentzia une batean edo denboran zehar egin daiteke. Kontratu batek bezeroari betebeharrak bat baino gehiago ezartzen dionean, betetze-betebeharrei dagozkien salmenta independenteko prezioen arabera kontabilizatuko da diru-sarrera. Horretarako, bost urratsetan oinarritutako aintzatespen-ikuspegia txertatu da.
- Sozietateak diru-sarrerak aitortzen dituen jarduera nagusia Gipuzkoako Foru Aldundiari eta beste erakunde batzuei zerbitzu informatikoak emateagatik da. Zuzendaritzak uste du arau horrek ez duela eraginik sozietatearen emaitzan bezeroekin egindako kontratuarentzako, kontratu horietan kontratu-betebeharrak bakarrik egon ohi baita, eta, beraz, irizpide berri horien lehen aplikazioan ez da eraginik izan finantza-egoeren partidetan, aurreko ekitaldiaren itxieran aplikatu beharreko arauari dagokionez.

Norma 14ª Ingresos por ventas y prestaciones de servicios

- Tal y como se menciona en la Nota 4.8, los ingresos ordinarios se reconocen en función del importe que se espera recibir del cliente cuando se produce la transferencia del control de un bien o servicio al cliente. La transferencia de control se puede producir en un momento en el tiempo o a lo largo del tiempo. Cuando un mismo contrato incluya más de una obligación de cumplimiento para con el cliente, el Ingreso se reconocerá en base a los precios de venta independiente relativos de las distintas obligaciones de cumplimiento. Para ello se introduce un enfoque de reconocimiento basado en cinco pasos.
- La principal actividad por la que la Sociedad reconoce ingresos es por la prestación de servicios informáticos a la Diputación Foral de Gipuzkoa y otras entidades. La Dirección considera que esta norma no tiene impacto en el resultado de la Sociedad para los contratos con clientes en los que generalmente existe una única obligación contractual, por lo que en la primera aplicación de estos nuevos criterios, no se han visto afectadas partidas de los estados financieros respecto a la norma aplicable al cierre del ejercicio anterior.

2.3. Nahitaezkoak ez diren arren aplikatu diren kontabilitate-printzipioak

- Ez dira aplikatu nahitaezkoak ez diren kontabilitate-printzipioak.

2.3. Principios contables no obligatorios aplicados

- No se aplican principios contables no obligatorios.

2.4. Ziurgabetasunaren balorazioaren eta zenbatespenaren alderdi kritikoak

- Sozietateak 2021eko ekitaldiko urteko kontuak egin ditu martxan dagoen enpresaren printzipioarekin, COVID-19aren egungo egoera kontuan hartuta, bai eta horrek ekonomian, oro har, eta enpresan, bereziki, izan ditzakeen ondorioak ere, eta ez dago bere jardueran jarraitzeko arriskurik.
- Urteko kontuak prestatzeko, Zuzendaritzak estimazio, iritzi eta hipotesi garrantzitsuak egin behar ditu, hartutako kontabilitate politiketan eta horiekin lotutako aktibo, pasibo, diru-sarrera, gastu eta banakapenen zenbatekoan eragina izan dezaketenak, besteak beste, esperientzia historikotik edo arrazoizkotzat jotzen diren beste gertaera batzuetatik abiatuta, itxiera datako inguruabarrak kontuan hartuta.
- Estimazio, judizio eta hipotesi horien emaitza da zenbatekoa berehala zehaztu ezin zaien urteko kontuetako elementuei esleitutako kontabilitate balioa, eta nagusiki honako hauei dagozkie:
 - Aktibo materialen eta ukiezinen balio-bizitza (4.2 eta 4.1 oharra)
 - Auzien ondoriozko hornidurak (8.2 b) oharra)
 - Kobratzeko kontuetako saldoen eta aktibo finantzarioen narriadura (8.1 oharra)
 - Beste enpresa batzuetako partaidetzen narriadura (8.2 a) oharra)

2.4. Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre

- La Sociedad ha elaborado las cuentas anuales del ejercicio 2021 bajo el principio de empresa en funcionamiento, habiendo tenido en consideración la situación actual del COVID-19, así como sus posibles efectos en la economía en general y en la empresa en particular, no existiendo riesgo de continuidad en su actividad.
- La preparación de las cuentas anuales requiere que la Dirección realice estimaciones, juicios e hipótesis relevantes, que pudieran afectar a las políticas contables adoptadas y al importe de los activos, pasivos, ingresos, gastos y desgloses con ellos relacionados, a partir de, entre otros, la experiencia histórica u otros hechos considerados razonables teniendo en cuenta las circunstancias a la fecha de cierre.
- El valor contable asignado a los elementos de las cuentas anuales cuya cuantía no es determinable de forma inmediata es el resultado de dichas estimaciones, juicios e hipótesis, y están referidos principalmente a:
 - La vida útil de los activos materiales e intangibles (Nota 4.2 y Nota 4.1)
 - Las provisiones por litigios (Nota 8.2 b))
 - El deterioro de saldos de cuentas a cobrar y activos financieros (Nota 8.1)
 - El deterioro de participaciones en otras empresas (Nota 8.2 a))

- Estimazio, judizio eta hipotesi horiek etengabe ebaluatzen diren arren, benetako emaitzak desberdinak izan litezke. Eta, era berean, Sozietatearen Zuzendaritzak ekitaldi itxieran zegoen informazio onenarekin eta sektoreari buruz zuen ezagutza aplikatuta egin bazituen ere, baliteke etorkizuneko gertakizunek hurrengo ekitaldietan aldatzera behartzea. Indarreko legeriaren arabera, zenbatespen aldaketaren ondorioak prospektiboki aintzatetsiko dira etorkizuneko galdu-irabazien kontuetan.
- A pesar de que dichas estimaciones, juicios e hipótesis se evalúan continuamente, los resultados reales podrían manifestarse de forma diferente. Y, del mismo modo, aunque fueron realizados por la Dirección de la Sociedad con la mejor información disponible al cierre del ejercicio y aplicando su conocimiento del sector, es posible que eventuales acontecimientos futuros le obliguen a modificarlos en próximos ejercicios. De acuerdo con la legislación vigente, los efectos del cambio de estimación se reconocerán prospectivamente en las futuras cuentas de pérdidas y ganancias.

2.5. Informazioa alderatzea

- Urteko kontuek, balantzeko, galera eta irabazien kontuko, ondare garbiaren aldaketan egoera-orrako eta diru-fluxuen egoera-orrako partida bakoitzarekin alderatzeko, 2021eko ekitaldiko zifrez gain, aurreko ekitaldikoak ere aurkezten dituzte. Era berean, memoria honetan 2021eko ekitaldiari buruz jasotako informazioa 2020ko ekitaldiko informazioarekin alderatzeko aurkeztu da.
- 2021eko eta 2020ko ekitaldien arteko konparazioa 2.2. oharrean azaldutako zirkunstantzia kontuan hartuta egin behar da.
- Era berean, prorrate orokorraren erregimenaren aplikazioa hartu behar da kontuan: %13koa 2021 ekitaldian eta %14koa 2020ko ekitaldian.

2.5. Comparación de la información

- Las cuentas anuales presentan a efectos **comparativos, con cada una** de las partidas del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2021, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2021 se presenta, a efectos comparativos con la información del ejercicio 2020.
- La comparación entre los ejercicios 2021 y 2020 debe efectuarse considerando la circunstancia expuesta en la Nota 2.2.
- Asimismo, hay que considerar el efecto resultante de la aplicación del régimen de prorrate general al 13% en el ejercicio 2021 y al 14% en el ejercicio 2020.

2.6. Kontu-sailak elkartzea

- Urteko kontuetan ez da kontu-sailik elkartu balantzean, galdu-irabazien kontuan, ondare garbiko aldaketen egoera-orrian edo eskudiruko fluxuen egoera-orrian.

2.7. Hainbat kontu-sailetan jasotako elementuak

- Ez da balantzeko bi kontu-sailetan edo gehiagotan erregistratutako ondare-elementurik.

2.8. Kontabilitate-irizpideen eta kontabilitate-zenbatespenen aldaketak

- 2021eko ekitaldian ez da kontabilitate-irizpideen aldaketa esanguratsurik gertatu aurreko ekitaldian aplikatutako irizpideekin alderatuta.

2.9. Akatsak zuzentzea

- 2021eko ekitaldiko urteko kontuetan ez da doitzarik egin ekitaldian hautemandako akatsen ondorioz.

3. EMAITZAK APLIKATZEA

- Honakoa da emaitza aplikatzeko administratzaileek egindako proposamena:

2.6. Agrupación de partidas

- Las cuentas anuales no tienen ninguna partida que haya sido objeto de agrupación en el balance, en la cuenta de pérdidas y ganancias, en el estado de cambios en el patrimonio neto o en el estado de flujos de efectivo.

2.7. Elementos recogidos en varias partidas

- No se presentan elementos patrimoniales registrados en dos o más partidas del balance.

2.8. Cambios en criterios contables y estimaciones contables

- Durante el ejercicio 2021, no se han producido cambios significativos de criterios contables respecto a los criterios aplicados en el ejercicio anterior.

2.9. Corrección de errores

- Las cuentas anuales del ejercicio 2021 no incluyen ajustes realizados como consecuencia de errores detectados en el ejercicio.

3. APLICACIÓN DE RESULTADOS

- La propuesta de aplicación del resultado por parte de los administradores es la siguiente:

Galdu Irabazien kontuko saldoa / Saldo de la cuenta de Pérdidas y Ganancias	2021	2020
Guztira / Total	187.878	146.333
Aplikazioa / Aplicación	Zenbatekoa / Importe	
Bestelako erreserbentzako/ A Otras reservas	187.878	146.333
Guztira / Total	187.878	146.333

4. ERREGISTRO ETA BALORAZIO ARAUAK

4.1. Ibilgetu ukiezina

Ibilgetu ukiezina bere kostuaren arabera baloratu da hasiera batean, dela erosketaprezioa, dela produkzio-kostua. Negozio-konbinazioen bidez eskuratutako ibilgetu ukiezinarekin kostua da erosketa-datan horrek duen arrazoizko balioa.

Hasierako balorazioaren ondoren, ibilgetu ukiezina bere kostuaren arabera baloratu da, metatutako amortizazioa kenduta, eta hala badagokio, erregistratutako narriatzeagatikozuzenketen metatutako zenbatekoa ere bai.

Ibilgetu ukiezin bakoitzaren kasuan aztertu eta zehaztu da balio biritza zehatza edo zehaztugabea den.

Balio-biritza zehatza duten aktibo ukiezin kasuan, sistematikoki amortizatuko dira, horietarako zenbatetsitako balio-biritzaren eta beren hondar-balioaren arabera. Aplikaturako amortizatze metodoak eta aldiak ekitaldi-itxiera bakoitzean berrikusiko dira eta, hala badagokio, geroko ikuspegiarekin doitu dira. Ekitaldiaren itxieran behintzat, narriadurazantzuak ba ote diren ebaluatzen da, eta hala bada, berreskura daitezkeen zenbatekoak zenbatesten dira. Horri jarraiki egoki irizten diren balorazio-zuzenketek egiten dira.

Sozietateak kontabilitatean aitortuko du narriadura dela eta aktibo horien erregistratutako balioan izan daitezkeen galera oro. Horren kontrapartida gisa galdu-irabazien kontuko "narriatzeagatikoko galera garbiak" epigrafea erabiltzen da. Ekitaldi honetan ez da aitortu aktibo ukiezinetatik eratorritako "narriatzeagatikoko galera garbirik".

Ez dago balio-biritza zehaztugabea duen ibilgetu ukiezinik.

4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN

4.1. Inmovilizado intangible

El inmovilizado intangible se valora inicialmente por su coste, ya sea éste el precio de adquisición o el coste de producción. El coste del inmovilizado intangible adquirido mediante combinaciones de negocios es su valor razonable en la fecha de adquisición.

Después del reconocimiento inicial, el inmovilizado intangible se valora por su coste, menos la amortización acumulada y, en su caso, el importe acumulado de las correcciones por deterioro registradas.

Para cada inmovilizado intangible se analiza y determina si la vida útil es definida o indefinida.

Los activos intangibles que tienen vida útil definida se amortizan sistemáticamente en función de la vida útil estimada de los mismos y de su valor residual. Los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados en cada cierre de ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva. Al menos al cierre del ejercicio, se evalúa la existencia de indicios de deterioro, en cuyo caso se estiman los importes recuperables, efectuándose las correcciones valorativas que procedan.

La Sociedad reconoce contablemente cualquier pérdida que haya podido producirse en el valor registrado de estos activos con origen en su deterioro, utilizándose como contrapartida el epígrafe "Pérdidas netas por deterioro" de la cuenta de pérdidas y ganancias. En el presente ejercicio no se han reconocido "Pérdidas netas por deterioro" derivadas de los activos intangibles.

No existe ningún inmovilizado intangible con vida útil indefinida.

Erabiltzeko, ustiatzeko edo saltzeko moduan egoteko urtebete baino gehiago behar duen ibilgetu ukiezinaren kostuan hartu ditu barne sozietateak finantziario berariazko edo orokorrekin zerikusia duten finantza-gastuak, erosketa, eraikuntza edo produkzioari egotz dakizkiokeenak zuzenean.

a) Ikerketa eta garapena

Ikerketa-gastuak ikerketaren urteko ekitaldiari dagozkion gastu gisa erregistratzen ditu Sozietateak.

Ikerketa-gastuak linealki amortizatuko dira, aktibazio-datatik hasita, eta garapen-gastuak proiektuak amaitzen diren egunetik hasita amortizatuko dira linealki.

Honako eskakizunak betetzen dituztenak dira aktibatutako ikerketa-eta garapen-gastu:

- Proiektuak berariaz banatutakoak izatea eta kostua argi eta garbi finkatuta izatea, denboran banatu ahal izateko.
- Arrazoi sendoak izatea dena delako proiektuak edo proiektuek arrakasta teknikoa eta errentagarritasun ekonomiko eta komertziala izango dutela esateko.

Proiektuaren arrakasta teknikoaren edo errentagarritasun ekonomiko eta komertzialaren inguruko arrazoizko zalantzak izanez gero, aktiboan erregistratutako zenbatekoak zuzenean egozten zaizkie ekitaldiko galerei.

Proiektuak erosketa- edo produkzio-prezioaren arabera baloratzen dira, eta amaitzen direnetik hasita amortizatzen dira, baina gehienez ere bi urtez.

Ez da arrakastarik gabekotzat jo den proiekturik.

La Sociedad incluye en el coste del inmovilizado intangible que necesita un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso, explotación o venta, los gastos financieros relacionados con la financiación específica o genérica, directamente atribuible a la adquisición, construcción o producción.

a) Investigación y desarrollo

La Sociedad registra los gastos de investigación como gastos del ejercicio en que se realizan.

Los gastos de investigación se amortizan linealmente desde la fecha de activación y los gastos de desarrollo se amortizan linealmente desde la fecha de terminación de los proyectos.

Los gastos de investigación y desarrollo activados son aquellos que cumplen las siguientes condiciones:

- Estar específicamente individualizados por proyectos y su coste claramente establecido para que pueda ser distribuido en el tiempo.
- Tener motivos fundados del éxito técnico y de la rentabilidad económico-comercial del proyecto o proyectos de que se trate.

Aquellos proyectos en el caso en que existan dudas razonables sobre el éxito técnico o la rentabilidad económico-comercial del proyecto, los importes registrados en el activo, se imputan directamente a pérdidas del ejercicio.

Los proyectos se valoran al precio de adquisición o producción, amortizándose desde su conclusión en un plazo máximo de dos años.

No hay ningún proyecto que se haya considerado sin éxito.

b) Informatika-aplikazioak

Erosketa-prezioaren edo produkzio-kostuaren arabera baloratzen dira, eta epigrafe honetan jasotzen hirugarrenek garatutako softwareak erostearen kostuak. Amortizazioa linealki kalkulatu da kostuaren balioaren gainean zenbatzen hasita; ondasunaren bizi-erabilgarriaren abiaburuak kontuan hartzen dira. Elementu hauen balio-bizitza 4 urtekoa dela zenbatesten da.

Informatika-aplikazioak garatzeko lan egin duten langile propioen gastuak (horrelakorik bada) horien kostu handiago gisa hartzen dira barne, eta galdu-irabazien kontuko "Enpresak bere aktiborako egindako lanak" epigrafearen baitan ordaintzen.

Balio-bizitza luzatzea ondorio izango ez duten konponketak eta mantentze-gastuak dagokien ekitaldiko galdu-irabazien kontura kargatzen dira.

c) Ibilgetu ukiezinaren balioa narriatzea

Ekitaldiaren itxieran edo balio-galeraren zantzuren bat dagoen bakoitzean, Sozietateak zenbatekoak berrikusten ditu bere aktibo ukiezinaren liburuetan, aktibo horietan balioa narriatzearen ondorioz galeraren bat izan ote den zehazteko. Zantzuren bat bada, berreskura daitekeen aktiboaren zenbatekoa kalkulatu da, balioa narriatzearen ondorioz izandako galera zenbaterainokoa den zehazteko helburuarekin (horrelakorik bada). Aktiboak bere kasa beste aktibo batzuekiko independente izango den eskudiruko fluxurik sortzen ez badu, Sozietateak aktiboari dagokion eta eskudirua sortzen duen unitatean berreskura daitekeen zenbatekoa kalkulatu du.

2021eko ekitaldian Sozietateak ez du izan ibilgetu ukiezina narriatzeagatiko galderarik.

b) Aplicaciones informáticas

Se valoran al precio de adquisición o coste de producción, incluyéndose en este epígrafe los costes de adquisición del software desarrollado por terceros. La amortización se calcula linealmente sobre el valor de coste a partir del mes siguiente al de su adquisición, teniendo en cuenta el criterio de vida útil del bien. La vida útil de estos elementos se estima en 4 años.

Los gastos del personal propio que ha trabajado en el desarrollo de las aplicaciones informáticas (si los hubiere) se incluyen como mayor coste de las mismas, con abono al epígrafe "Trabajos realizados por la empresa para su activo" de la cuenta de pérdidas y ganancias.

Las reparaciones que no representan una ampliación de la vida útil y los costes de mantenimiento son cargados en la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se producen.

c) Deterioro de valor de inmovilizado intangible

Al cierre del ejercicio o siempre que existan indicios de pérdidas de valor, la Sociedad revisa los importes en libros de sus activos intangibles para determinar si existen indicios de que dichos activos hayan sufrido una pérdida por deterioro de valor. Si existe cualquier indicio, el importe recuperable del activo se calcula con el objeto de determinar el alcance de la pérdida por deterioro de valor (si la hubiera). En caso de que el activo no genere flujos de efectivo por sí mismo que sean independientes de otros activos, la Sociedad calculará el importe recuperable de la unidad generadora de efectivo a la que pertenece el activo.

En el ejercicio 2021 la Sociedad no ha registrado pérdidas por deterioro del inmovilizado intangible.

Ibilgetu ukiezinen elementuen amortizazioa estimaturiko bere balio-bizitzan era linealean egiten da, balio-bizitzaren urte hauen arabera:

La amortización de los elementos del inmovilizado intangible se realiza de forma lineal durante su vida útil estimada, en función de los siguientes años de vida útil:

Deskribapena / Descripción	Urteak / Años	Urteko % Anual
Garapena / Desarrollo	2	50
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	4	25

4.2. Ibilgetu materiala

- Erosketa-prezioaren edo produkzio-kostuaren arabera baloratzen da, honakoak barne hartuta betiere, prezioan edozein deskontu edo beherapen egin ondoren fakturatutako zenbatekoaz gain: funtzionatzen hasi aurretik izandako gastu gehigarri guztiak, lotura zuzena dutenak ibilgetuarekin, hala nola, berdintzeko eta eraisteko gastuak, garraioa, aseguruak, instalazioa, muntaketa eta antzeko beste batzuk. Erabiltzeko, ustiatzeko edo saltzeko moduan egoteko urtebete baino gehiago behar duen ibilgetu materialaren kostuan hartzen ditu barne sozietateak finantziario berriazko edo orokorarekin zerikusia duten finantza-gastuak, erosketa, eraikuntza edo produkzioari egotz dakizkiokeenak zuzenean.
- Sozietateak ez du abenduaren 27ko 16/2012 Legearen babesean eguneraketarik egin.
- Sozietateak ez du bere aktibo-ondasunei dagokien eraisteko, leheneratzeko edo birgaitzeko konpromisorik. Hori dela eta, aktiboetan ez da etorkizuneko betebeharrak ordaintzeko baliorik kontabilizatu.

4.2. Inmovilizado material

- Se valora a su precio de adquisición o a su coste de producción que incluye, además del importe facturado después de deducir cualquier descuento o rebaja en el precio, todos los gastos adicionales y directamente relacionados que se produzcan hasta su puesta en funcionamiento, como los gastos de explicación y derribo, transporte, seguros, instalación, montaje y otros similares. La Sociedad incluye en el coste del inmovilizado material que necesita un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso, explotación o venta, los gastos financieros relacionados con la financiación específica o genérica, directamente atribuible a la adquisición, construcción o producción.
- La Sociedad no ha realizado actualizaciones al amparo de la Ley 16/2012, de 27 de diciembre.
- La Sociedad no tiene compromisos de desmantelamiento, retiro o rehabilitación para sus bienes de activo. Por ello no se han contabilizado en los activos valores para la cobertura de tales obligaciones de futuro.

- Sozietateko Administrazio Kontseiluaren ustez, aktiboen kontabilitate-balioa ez da horien kasuan berreskura daitekeen balioa baino handiagoa.
- Ibilgetu materialeko elementu baten balioa narriatzeagatik galera bere kontabilitate-balio garbia berreskura daitekeen zenbatekoa baino handiagoa denean erregistratu ohi da, betiere kontuan hartuta berreskura daitekeen zenbateko hori arrazoizko balioari salmenta-kostuak kendu ostean lortutako zenbatekoaren eta erabilerako balioaren artean izan daitekeen zenbatekorik handiena dela.
- Ekitaldi honetan Sozietateak egindako obra eta lanak direla eta, izandako gastuak dagozkien gastuen kontuetan kargatu dira. Produzio-ahalmena handitzea edo ondasunen balio-bizitza luzatzea ondorio duten zabalteko edo hobetzeko lanen kostuak aktiboan hartu dira barne, aktiboaren balioa handitzen dutela. Uneko ibilgetu materialaren kontuetan kargatu dira gastu horiek, eta horretarako sortutako diru-sarreraren kontu-sailaren bidez ordaindu dira Sozietateak egindako lanak.
- Ibilgetu materialeko elementuen konponketa handiei dagozkien kostuak ordezkatzeko gisa aitortzen dira unean bertan eta hurrengo konponketara bitarteko aldian amortizatzen dira. Horrelakoetan baja ematen zaio aipatutako ibilgetuaren kontabilitate-balioan egon daitekeen eta konponketarekin zerikusia duen edozein zenbatekori.
- El Consejo de Administración de la Sociedad considera que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos.
- Se registra la pérdida por deterioro del valor de un elemento del inmovilizado material cuando su valor neto contable supere a su importe recuperable, entendiéndose éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso.
- Los gastos realizados durante el ejercicio con motivo de las obras y trabajos efectuados por la Sociedad, se cargarán en las cuentas de gastos que correspondan. Los costes de ampliación o mejora que dan lugar a un aumento de la capacidad productiva o a un alargamiento de la vida útil de los bienes, son incorporados al activo como mayor valor del mismo. Las cuentas del inmovilizado material en curso, se cargan por el importe de dichos gastos, con abono a la partida de ingresos que recoge los trabajos realizados por la Sociedad para sí misma.
- Los costes relacionados con grandes reparaciones de los elementos del inmovilizado material se reconoce como sustitución en el momento en que se incurren y se amortizan durante el periodo que medie hasta la siguiente reparación, dando de baja cualquier importe asociado a la reparación que pudiera permanecer en el valor contable del citado inmovilizado.

- Errentamendu operatiboetan aktiboak beren izaeraren arabera kontabilizatzen dira, baita zenbateko bereko finantza-pasiboa ere, hain zuzen ere, errentan hartutako aktiboaren arrazoizko balioaren eta errentamenduaren hasieran adostutako gutxieneko ordainketen gaur egungo balioaren arteko txikiena.
- Ibilgetu materialeko elementuen amortizazioa funtzionatzen hasteko prest dauden unetik bertatik hasten da eta amortizazioa lineala izaten da balio-bizitza zenbatetsi osoan, hondar-balioa nulutzat jota eta balio-bizitzen honako urteen arabera:
- En los arrendamientos operativos se contabiliza el activo de acuerdo con su naturaleza, y un pasivo financiero por el mismo importe, que es el menor entre el valor razonable del activo arrendado y el valor actual al inicio del arrendamiento de los pagos mínimos acordados.
- La amortización de los elementos del inmovilizado material se realiza, desde el momento en el que están disponibles para su puesta en funcionamiento, de forma lineal durante su vida útil estimada estimando un valor residual nulo, en función de los siguientes años de vida útil:

Deskribapena / Descripción	Urteak / Años	urteko % anual
Eraikuntzak / Construcciones	10	10%
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	10	10%
Makinak / Maquinaria	8	12,50%
Bestelako instalazioak / Otras instalaciones	10	10%
Altzariak / Mobiliario	10	10%
Informazio-prozesuetako ekipoa / Equipos Procesos de información	4	25%
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	4	25%
Bestelako ibilgetua / Otro inmovilizado	5	20%

4.3. Errentamenduak

- Errentamenduak finantza-errentamendu gisa sailkatzen dira kontratuaren xede den aktiboaren jabetzari lotutako arriskuak eta mozkinak funtsean errentariari eskualdatzen zaizkiola ondorioztatzen denean errentamendu horien baldintzetatik. Gainerako errentamenduak errentamendu operatibotzat joko dira.

Errentamendu operatiboko eragiketetan errentatzailearena izango da errentan emandako ondasunaren jabetza eta bere gain izango ditu ondasunari dagozkion arrisku eta abantaila guztiak.

Errentaria Sozietatea denean, errentamendu-gastuak linealki kargatzen dira galdu-irabazien kontuan, akordioen eta kontratuaren iraupenaren arabera.

Errentamendu operatiboengatik ordainketak gastu gisa erregistratzen dira galdu-irabazien kontuan, horiek sortzen direnean.

4.4. Finantza-tresnak

Sozietateak finantza-tresnen kapituluan erregistratuta ditu enpresa batean finantza-aktibo bat sortzen duten kontratuak eta, aldi berean, pasibo finantzario bat edo beste enpresa bateko ondare-tresna bat. Beraz, arau hau finantza-tresna hauei aplikatuko zaie:

a) Aktibo finantzarioak:

- Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak.
- Eragiketa komertzialetako kredituak: hainbat bezero eta zordun;

4.3. Arrendamientos

- Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos financieros siempre que de las condiciones de los mismos se deduzca que se transfieren al arrendatario sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo objeto del contrato. Los demás arrendamientos se clasifican como arrendamientos operativos.

En las operaciones de arrendamiento operativo, la propiedad del bien arrendado y sustancialmente todos los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien, permanecen en el arrendador.

Cuando la Sociedad actúa como arrendatario, los gastos del arrendamiento se cargan linealmente a la cuenta de pérdidas y ganancias en función de los acuerdos y de la vida del contrato.

Los pagos por arrendamientos operativos se registran como gastos en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando se devengan.

4.4. Instrumentos financieros

La Sociedad tiene registrados en el capítulo de instrumentos financieros, aquellos contratos que dan lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa. Por tanto, la presente norma resulta de aplicación a los siguientes instrumentos financieros:

a) Activos financieros:

- Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.
- Créditos por operaciones comerciales: clientes y deudores varios;

- Hirugarrenei emandako kredituak, hala nola emandako finantza-maileguak eta -kredituak, aktibo ez-korrienteen salmentatik sortutakoak barne;

- Eskuratutako beste enpresa batzuen ondare-tresnak: akzioak, inbertsio kolektiboko erakundeetako partaidetzak eta bestelako ondare-tresnak;

- Beste finantza-aktibo batzuk: hala nola kreditu-erakundeetako gordailuak, langileei emandako aurrerakinak eta kredituak, eratutako fidantzak eta gordailuak, kobratzeko dibidenduak eta ondare propioko tresnen gainean galdatutako ordainketak.

b) Pasibo finantzarioak:

- Merkataritza-eragiketengatik zorrak: hornitzaileak eta hainbat hartzekodun;

- Kreditu-erakundeekiko zorrak;

- Jaulkitako obligazioak eta bestelako balore negoziagarriak: hala nola bonuak eta ordaindukoak;

- Enpresarentzat aurkako balorazioa duten deribatuak: besteak beste, gerokoak edo eperako eragiketak, aukerak, truke finantzarioak eta eperako atzerri-monetaren salerosketa;

- Bestelako pasibo finantzarioak: hirugarrenekiko zorrak, hala nola kreditu-erakundeak ez diren pertsona edo enpresetatik jasotako mailegu eta kreditu finantzarioak, aktibo ez-korrienteak erostean sortutakoak barne, jasotako fidantza eta gordailuak eta hirugarrenek partaidetzen gainean galdatutako ordainketak.

c) Ondare propioko tresnak: funts propioen barruan sartzen diren finantza-tresna guztiak, hala nola jaulkitako akzio arruntak edo kapital sozialeko partaidetzak.

- Créditos a terceros: tales como los préstamos y créditos financieros concedidos, incluidos los surgidos de la venta de activos no corrientes;

- Instrumentos de patrimonio de otras empresas adquiridos: acciones, participaciones en instituciones de inversión colectiva y otros instrumentos de patrimonio;

- Otros activos financieros: tales como depósitos en entidades de crédito, anticipos y créditos al personal, fianzas y depósitos constituidos, dividendos a cobrar y desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio propio.

b) Pasivos financieros:

- Débitos por operaciones comerciales: proveedores y acreedores varios;

- Deudas con entidades de crédito;

- Obligaciones y otros valores negociables emitidos: tales como bonos y pagarés;

- Derivados con valoración desfavorable para la empresa: entre ellos, futuros u operaciones a plazo, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo;

- Otros pasivos financieros: deudas con terceros, tales como los préstamos y créditos financieros recibidos de personas o empresas que no sean entidades de crédito incluidos los surgidos en la compra de activos no corrientes, fianzas y depósitos recibidos y desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones.

c) Instrumentos de patrimonio propio: todos los instrumentos financieros que se incluyen dentro de los fondos propios, tal como las acciones ordinarias emitidas o participaciones en el capital social.

Aktibo finantzarioak

Sailkapena eta balorazioa-

Sozietatearen finantza-aktiboak honako kategoria hauei dagozkie:

Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak: aktibo finantzario bat kategoria horretan sartzen da, baita merkatu antolatutako batean negoziatzeko onartuta dagoenean ere, baldin eta enpresak inbertsioa mantentzen badu kontratua gauzatzeko ondoriozko diru-fluxuak jasotzeko helburuarekin, eta aktibo finantzarioaren kontratu-baldintzek, zehaztutako datetan, diru-fluxuak eragiten badituzte, eta diru-fluxu horiek printzipalaren kobrantzak eta interesak baino ez badira, ordaintzeko dagoen printzipalaren zenbatekoaren gainean. Kontratuzko diru-fluxuak, ordaindu gabeko printzipalaren zenbatekoaren gaineko printzipalaren eta ininteresaren kobrantzak besterik ez direnak, mailegu arrunt edo komunaren izaera duen akordio bati atxikita daude, hargatik eragotzi gabe eragiketa zero interes-tasan edo merkatuaren azpitik adostea. Oro har, kategoria honetan sartzen dira eragiketa komertzialengatik kredituak (ondasunak saltzean eta enpresaren trafiko-eragiketengatik zerbitzuak ematean sortzen diren aktibo finantzarioak, kobrantza geroratuarekin), eta eragiketa ez-komertzialengatik kredituak, berriz, ondare-tresna edo eratorri izan gabe jatorri komertzialik ez duten eta kobrantzak zenbateko jakin edo zehazgarrikoak dituzten aktibo finantzarioak, enpresak emandako mailegu edo kreditu eragiketetatik datozenak. Hau da, kategoria horren barruan egongo lirateke maileguak eta kobrantzeko kontuak, bai eta zorra adierazten duten baloreak ere, mugaeguna finkatuta badute, zenbateko jakin edo zehazgarriko kobrantzak badira, merkatu aktibo batean negoziatzen badira eta Sozietateak mugaegunera arte gordetzeko asmoa eta gaitasuna badu.

Activos financieros

Clasificación y valoración-

Los activos financieros que posee la Sociedad se corresponden con las siguientes categorías:

Activos financieros a coste amortizado: Un activo financiero se incluye en esta categoría, incluso cuando esté admitido a negociación en un mercado organizado, si la empresa mantiene la inversión con el objetivo de percibir los flujos de efectivo derivados de la ejecución del contrato, y las condiciones contractuales del activo financiero dan lugar, en fechas especificadas, a flujos de efectivo que son únicamente cobros de principal e intereses sobre el importe del principal pendiente. Los flujos de efectivo contractuales que son únicamente cobros de principal e interés sobre el importe del principal pendiente son inherentes a un acuerdo que tiene la naturaleza de préstamo ordinario o común, sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los créditos por operaciones comerciales (aquellos activos financieros que se originan en la venta de bienes y la prestación de servicios por operaciones de tráfico de la empresa con cobro aplazado), y los créditos por operaciones no comerciales aquellos activos financieros que, no siendo instrumentos de patrimonio ni derivados, no tienen origen comercial y cuyos cobros son de cuantía determinada o determinable, que proceden de operaciones de préstamo o crédito concedidos por la empresa). Es decir, dentro de esta categoría estarían los préstamos y cuentas a cobrar, así como aquellos valores representativos de deuda, con una fecha de vencimiento fijada, cobros de cuantía determinada o determinable, que se negocien en un mercado activo y que la Sociedad tiene intención y capacidad de conservar hasta su vencimiento.

- **Hasierako balorazioa:** hasieran, arrazoizko balioaren arabera baloratuko dira, zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuak gehituta. Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten eta kontratuzko interes-tasa espliziturik ez duten eragiketa komertzialengatik kredituak, baita pertsonalarentzako kredituak, kobratu beharreko dibidenduak eta ondare-tresnei buruz galdatutako ordainketak ere, horien zenbatekoa epe laburrean jasotzea espero bada, balio nominalean balioetsi ahal izango dira, diru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez denean.

- **Geroko balorazioa:** kostu amortizatuan egiten da, eta sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta.

Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten kredituak, aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera balio nominalean baloratzen badira, zenbateko horretan baloratzen jarraituko dira, narriadurarik izan ez badute.

Aktibo finantzario baten kontratuko diru-fluxuak jaulkitzailearen finantza-zailtasunen ondorioz aldatzen direnean, balio-narriaduragatik galera kontabilizatu behar den aztertuko du enpresak.

- **Narriadura:** sozietateak dagozkion narriadurak erregistratzen ditu kobratu beharreko kontuetatik berreskuratu beharreko zenbatekoaren eta kontu horiek erregistratzeko erabilitako liburu-balioaren arteko aldeagatik.

Ekitaldi-itxieran behintzat, egin beharreko balio-zuzenketak egiten dira, objektiboki ikusten bada kategoria honetan sartutako aktibo finantzario baten balioa, edo antzeko arrisku-ezaugarriak dituzten aktibo finantzarioen multzo batena, narriatu egin dela hasierako kontabilizazioaren ondoren gertatutako gertaera batengatik edo batzuegatik, eta etorkizuneko diru-fluxu estimatuak murriztu edo atzeratu egin direla, beharbada zordunaren kaudimengabeziagatik.

- **Valoración inicial:** Inicialmente se valoran por su valor razonable, más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles. No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tienen un tipo de interés contractual explícito, así como los créditos al personal, los dividendos a cobrar y los desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se podrán valorar por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.

- **Valoración posterior:** se hace a coste amortizado y los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los créditos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor nominal, continuarán valorándose por dicho importe, salvo que se hubieran deteriorado.

Cuando los flujos de efectivo contractuales de un activo financiero se modifican debido a las dificultades financieras del emisor, la empresa analizará si procede contabilizar una pérdida por deterioro de valor.

- **Deterioro:** La Sociedad registra los correspondientes deterioros por la diferencia existente entre el importe a recuperar de las cuentas por cobrar y el valor en libros por el que se encuentran registradas.

Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor de un activo financiero incluido en esta categoría, o de un grupo de activos financieros con similares características de riesgo valorados colectivamente, se ha deteriorado como resultado de uno o más eventos que hayan ocurrido después de su reconocimiento inicial y que ocasionen una reducción o retraso en los flujos de efectivo estimados futuros, que pueden venir motivados por la insolvencia del deudor.

Aktibo finantzario horien balio-narriaduragatik galera da liburu-balioaren eta etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratuaren arteko diferentzia; fluxu horien artean egongo dira, hala badagokio, sortzen diren berme erreal eta pertsonaletatik eratorritakoak, hasierako kontabilizazioan kalkulaturako interes-tasa efektiboaren arabera deskontatuta.

Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak eta, geroko gertaerengatik galera horren zenbatekoa gutxitzen denean, lehengoratzekako gastu edo diru-sarrera gisa kontabilizatzen dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren itzulketaren muga itzulketadatan aktiboak izango lukoen liburu balioa izango da, balio-narriadurarik erregistratu izan ez balitz.

Kostuko aktibo finantzarioak: kategoria honen barruan sartzen dira, besteak beste, taldeko enpresen, talde anitzeko enpresen eta elkartuen ondarean egindako inbertsioak, bai eta ondare-tresnetan egindako gainerako inbertsioak ere, baldin eta haien arrazoizko balioa ezin bada zehaztu tresna berdinerako merkatu aktibo batean kotizatutako prezio bati erreferentzia eginez, edo ezin bada haren estimazio fidagarriarik lortu.

Kategoria honetan sartuko dira, halaber, interes kontingenteak dituzten partaidetza-maileguak eta hasieran galdu-irabazien bitartez arrazoizko balio-zorroan sailkatu beharreko beste edozein aktibo finantzario, arrazoizko balioaren estimazio fidagarria lortzea ezinezkoa denean.

- Hasierako balorazioa: kostua baloratuko da, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz dakizkikeen transakzio-kostuak gehituta.

- Ondorengo balorazioa: kategoria honetan sartutako ondare-tresnak kostuaren arabera balioesten dira, narriaduragatik egindako balio-zuzenketen zenbateko metatua kenduta, halakorik dagoenean.

La pérdida por deterioro del valor de estos activos financieros es la diferencia entre su valor en libros y el valor actual de los flujos de efectivo futuros, incluidos, en su caso, los procedentes de la ejecución de las garantías reales y personales, que se estima van a generar, descontados al tipo de interés efectivo calculado en el momento de su reconocimiento inicial.

Las correcciones de valor por deterioro, así como su reversión cuando el importe de dicha pérdida disminuyese por causas relacionadas con un evento posterior, se reconocen como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tiene como límite el valor en libros del activo que estaría reconocido en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

Activos financieros a coste: Dentro de esta categoría se incluyen, entre otras, las inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas, así como las restantes inversiones en instrumentos de patrimonio cuyo valor razonable no puede determinarse por referencia a un precio cotizado en un mercado activo para un instrumento idéntico, o no puede obtenerse una estimación fiable del mismo.

Se incluirán también en esta categoría los préstamos participativos cuyos intereses tengan carácter contingente y cualquier otro activo financiero que inicialmente procediese clasificar en la cartera de valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando no sea posible obtener una estimación fiable de su valor razonable.

- Valoración inicial: Se valoran al coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles.

- Valoración posterior: Los instrumentos de patrimonio incluidos en esta categoría se valoran por su coste, menos, en su caso, el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro.

• Narriadura: ekitaldi-itxieran behintzat, behar diren balorazio-zuzenketak egiten dira, objektiboki ikusten bada inbertsio baten liburu-balioa ezin dela berreskuratu. Sozietateak dagozkion narriadurak erregistratzen ditu liburu-balioaren eta zenbateko berreskuragarriaren artean dagoen aldeagatik, hau da, arazoizko balioa ken salmenta-kostuen eta inbertsioetik eratorritako etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratuaren arteko aldeagatik. Ondare-tresnen kasuan, horiek kalkulatu dira, bai enpresa partaidetuak dibidenduak banatzearen ondorioz jasotzea espero direnak zenbatetsiz, bai enpresa horrek inbertsio-kontuetan duen partaidetzaren bidez (inorenganatztea edo baja ematea) sortutako dibidenduen banaketak kalkulatu.

Ondare-tresnetan egindako inbertsioen zenbateko berreskuragarriaren ebidentzia hoberik ezean, aktibo mota horren narriaduragatik galeraren zenbatespena erakunde partaidetuaren ondare garbiaren eta balioespen-datan dauden plusbalio tazituen arabera kalkulatu da, zerga-efektuaren garbiak. Balio hori zehazteko, eta betiere enpresa partaidetuak aldi berean beste batean inbertitu badu, Merkataritza Kodearen irizpideak eta hura garatzeko arauak aplikatu egindako urteko kontu bateratuetan sartutako ondare garbia hartzen da kontuan.

Balio-narriaduragatik egindako balio-zuzenketak kontabilizatztea eta, hala badagokio, lehengoratzea gastu edo sarrera gisa erregistratu dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren lehengoratzearen muga izango da lehengoratzen den datan inbertsioak izango lukeen kontabilitate-balioa, balio-narriadurarik erregistratu izan ez balitz.

• Deterioro: Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no es recuperable. La Sociedad registra los correspondientes deterioros por la diferencia existente entre el valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión, que para el caso de instrumentos de patrimonio se calculan, bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizado por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión en la misma, bien mediante la estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera sean generados por la empresa participada, procedentes tanto de sus actividades ordinarias como de su enajenación o baja en cuentas.

Salvo mejor evidencia del importe recuperable de las inversiones en instrumentos de patrimonio, la estimación de la pérdida por deterioro de esta clase de activos se calcula en función del patrimonio neto de la entidad participada y de las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración, netas del efecto impositivo. En la determinación de ese valor, y siempre que la empresa participada haya invertido a su vez en otra, se tiene en cuenta el patrimonio neto incluido en las cuentas anuales consolidadas elaboradas aplicando los criterios del Código de Comercio y sus normas de desarrollo.

El reconocimiento de las correcciones valorativas por deterioro de valor y, en su caso, su reversión, se registran como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tendrá como límite el valor en libros de la inversión que estaría reconocida en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

Finantza-aktiboen birsailkatzea-

Enpresak diru-fluxuak sortzeko finantza-aktiboak kudeatzeko modua aldatzen duenean, eragindako aktibo guztiak birsailkatuko ditu, arau honetako aurreko ataletan ezarritako irizpideen arabera. Kategoria birsailkatzea ez da balantzean baja ematea, baizik eta balorazio-irizpidea aldatzea.

Honako birsailkapen hauek egin daitezke:

- Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako aktibo finantzarioen kategoriara birsailkatzea, eta alderantziz.
- Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioan aktibo finantzarioen kategoriara birsailkatzea, eta alderantziz.
- Galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako aktibo finantzarioak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioan baloratutako aktibo finantzarioen kategoriara birsailkatzea, eta alderantziz.
- Kostuan balioetsitako ondare-tresnetako inbertsioak birsailkatzea, galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan balioetsitako aktibo finantzarioen kategoriara, eta alderantziz.

Finantza-aktiboetatik jasotako interesak eta dibidenduak-

Aktibo finantzarioak eskuratu ondoren sortutako interesak eta dibidenduak diru-sarrera gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan. Kostu amortizatuan balioetsitako aktibo finantzarioen interesak interes-tasa efektiboaren metodoaren bidez kontabilizatzen dira, eta ondare-tresnetan egindako inbertsioetatik eratorritako dibidenduengatik sarrerak, berriz, Sozietateari horiek jasotzeko eskubideak sortu zaizkionean kontabilizatzen dira.

Reclasificación de activos financieros-

Cuando la empresa cambie la forma en que gestiona sus activos financieros para generar flujos de efectivo, reclasificará todos los activos afectados de acuerdo con los criterios establecidos en los apartados anteriores de esta norma. La reclasificación de categoría no es un supuesto de baja de balance sino un cambio en el criterio de valoración.

Se pueden dar las siguientes reclasificaciones:

- Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias y al contrario.
- Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.
- Reclasificación de los activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.
- Reclasificación de las inversiones en instrumentos de patrimonio valoradas a coste a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias y al contrario.

Intereses y dividendos recibidos de activos financieros-

Los intereses y dividendos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias. Los intereses de los activos financieros valorados a coste amortizado se reconocen por el método del tipo de interés efectivo y los ingresos por dividendos procedentes de inversiones en instrumentos de patrimonio se reconocen cuando han surgido los derechos para la Sociedad a su percepción.

Aktibo finantzarioen hasierako balorazioan modu independentean erregistratzen dira, mugaeguna kontuan hartuta, une horretan sortutako baina mugaeguneratu gabeko interes esplizituen zenbatekoa, bai eta eskuratze-unean organo eskudunak erabakitako dibidenduen zenbatekoa ere.

Era berean, banatutako dibidenduak eskuratze-data baino lehen sortutako emaitzetatik badatoz, zalantzarik gabe, eskuratzetik partaidetuak sortutako etekinak baino zenbateko handiagoak banatu direlako, ez dira diru-sarrera gisa kontabilizatzen, eta inbertsioaren kontabilitate-balioa murrizten dute.

Partaidetuak irabaziak sortu ote dituen erabakitzeko, eskuratze-datatik galdu-irabazien kontu indibidualean kontabilizatutako etekinak soilik hartzen dira kontuan, salbu eta, zalantzarik gabe, onura horien kargurako banaketa inbertsioaren berreskurapentzat kalifikatu behar bada dibidendua jasotzen duen erakundearen ikuspegitik.

Aktibo finantzarioen baja -

Sozietateak baja ematen die aktibo finantzarioei, dagokien aktibo finantzarioaren diru-fluxuen gaineko eskubideak iraungitzen direnean edo laga direnean eta haien jabetzari datxezkion arriskuak eta onurak funtsean transferitu direnean. Kobratu beharreko kontuen kasuan, oro har, kaudimengabezia eta berandutza arriskuak transmititu badira gertatzen dela ulertzen da.

Aktibo finantzarioari baja ematen zaionean, transakzio-kostuetatik jasotako kontraprestazio garbiaren eta aktiboaren liburu-balioaren arteko aldeak, zuzenean ondare garbian kontabilizatu den edozein zenbateko metaturekin batera, aktibo horri baja ematean sortutako irabazia edo galera zehazten du, eta ekitaldi horretako emaitzaren parte da.

En la valoración inicial de los activos financieros se registran de forma independiente, atendiendo a su vencimiento, el importe de los intereses explícitos devengados y no vencidos en dicho momento, así como el importe de los dividendos acordados por el órgano competente en el momento de la adquisición.

Asimismo, si los dividendos distribuidos proceden inequívocamente de resultados generados con anterioridad a la fecha de adquisición porque se hayan distribuido importes superiores a los beneficios generados por la participada desde la adquisición, no se reconocen como ingresos, y minoran el valor contable de la inversión.

El juicio sobre si se han generado beneficios por la participada se realiza atendiendo exclusivamente a los beneficios contabilizados en la cuenta de pérdidas y ganancias individual desde la fecha de adquisición, salvo que de forma indubitada el reparto con cargo a dichos beneficios deba calificarse como una recuperación de la inversión desde la perspectiva de la entidad que recibe el dividendo.

Baja de activos financieros-

La Sociedad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que este hecho se produce en general si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Cuando el activo financiero se da de baja la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

Aitzitik, Sozietateak ez die baja ematen aktibo finantzarioei, eta jasotako kontraprestazioaren zenbateko bereko pasibo finantzarioa aitortzen du, bere jabetzari datzekion arriskuak eta onurak funtsean atxikitzen diren aktibo finantzarioen lagapenetan.

Efektiboa eta beste bitarteko likido baliokide batzuk-

Erantsitako egoera-balantzearen epigrafe honen pean, kutzako eta bankuetako eskudirua, agrario gordailuak eta hiru hilabete baino gutxiagoko epemuga duten epe motzeko beste inbertsio batzuk erregistratzen dira, kutxan azkar egin daitezkeenak eta balioa aldatzeko arriskurik ez dutenak.

Pasibo finantzarioak

Sailkapena eta balorazioa-

Pasibo finantzarioak, baloratzeko, kategoria hauetakoren batean sartzen dira:

Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak:
Kategoria honen barruan pasibo finantzario guztiak sailkatzen dira, galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratu behar direnean izan ezik. Oro har, kategoria honetan sartzen dira eragiketa komertzialengatiko zorrak eta eragiketa ez-komertzialengatiko zorrak.

Mailegu arrunt edo arrunt baten ezaugarriak dituzten partaidetza-maileguak ere kategoria honetan sartuko dira, eragiketa zero interes-tasan edo merkatuaren azpitik adosteari kalterik egin gabe.

Por el contrario, la Sociedad no da de baja los activos financieros, y reconoce un pasivo financiero por un importe igual a la contraprestación recibida, en las cesiones de activos financieros en las que se retenga sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

Efectivo y otros medios líquidos equivalentes-

Bajo este epígrafe del balance de situación adjunto se registra el efectivo en caja y bancos, depósitos a la vista y otras inversiones a corto plazo con vencimiento inferior a tres meses de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja y que no tienen riesgo de cambios en su valor.

Pasivos financieros

Clasificación y valoración-

Los pasivos financieros, a efectos de su valoración, se incluyen en alguna de las siguientes categorías:

Pasivos Financieros a coste amortizado:
Dentro de esta categoría se clasifican todos los pasivos financieros excepto cuando deben valorarse a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los débitos por operaciones comerciales y los débitos por operaciones no comerciales.

Los préstamos participativos que tengan las características de un préstamo ordinario o común también se incluirán en esta categoría sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado.

- **Hasierako balorazioa:** hasieran arrazoizko balioan baloratzen dira, eta kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezioa da, hau da, jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz dakizkikeen transakzio-kostuekin doituta. Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten eragiketa komertzialengatik zorrak, bai eta hirugarrenek partaidetzei buruz galdutako ordainketak ere, horien zenbatekoa epe laburrean ordaintzea espero bada, balio nominalen balioetsi daitezke, diru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez denean.

- **Geroko balorazioa:** kostu amortizatuan egiten da. Sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuz. Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten zorrak, aurreko idatz-zatian xedatutakoaren arabera balio nominalen baloratzen badira, zenbateko horretan baloratzen jarraituko dira.

Finantza-pasiboen baja-

Enpresak pasibo finantzario bati edo horren zati bati baja emango dio obligazioa azkendu denean, hau da, ordaindu, ezeztatu edo iraungi denean.

Emandako eta jasotako fidantzak-

Betebehar jakin batzuen berme gisa eraturako gordailuak edo fidantzak benetan ordaindutako zenbatekoan balioesten dira, eta zenbateko hori ez da haien arrazoizko balioaren oso desberdina.

Errentamendu operatiboengatik edo zerbitzuak emateagatik emandako edo jasotako fidantzetan, arrazoizko balioaren eta ordaindutako zenbatekoaren arteko aldea errentamenduagatik edo zerbitzua emateagatik egindako ordainketa edo kobrantza aurreratuzat hartzen da, eta galdu-irabazien kontura egotzen da errentamenduak iraun bitartean edo zerbitzua ematen den aldian, salmentengatik eta zerbitzuak emateagatik diru-sarrerei buruzko arauaren arabera.

- **Valoración inicial:** Inicialmente se valoran por su valor razonable, que, salvo evidencia en contrario, es el precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación recibida ajustado por los costes de transacción que le sean directamente atribuibles. No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, así como los desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se pueden valorar por su valor nominal, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.

- **Valoración posterior:** se hace a coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo. No obstante, los débitos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor nominal, continuarán valorándose por dicho importe.

Baja de pasivos financieros-

La empresa dará de baja un pasivo financiero, o parte del mismo, cuando la obligación se haya extinguido; es decir, cuando haya sido satisfecha, cancelada o haya expirado.

Fianzas entregadas y recibidas-

Los depósitos o fianzas constituidas en garantía de determinadas obligaciones se valoran por el importe efectivamente satisfecho, que no difiere significativamente de su valor razonable.

En las fianzas entregadas o recibidas por arrendamientos operativos o por prestación de servicios, la diferencia entre su valor razonable y el importe desembolsado se considera como un pago o cobro anticipado por el arrendamiento o prestación del servicio, que se imputa a la cuenta de pérdidas y ganancias durante el periodo del arrendamiento o durante el periodo en el que se presta el servicio, de acuerdo con la norma sobre ingresos por ventas y prestación de servicios.

Fidantzen arrazoizko balioa kalkulatzeko, soberakin-aldiztat hartzen da kontratuaren gutxieneko epe konprometitu, zeinaren bidez ezin baita fidantzaren zenbatekoa itzuli, itzulketaren portaera estatistikoa kontuan hartu gabe.

Fidantza epe laburrerako denean, ez da diru-fluxuen deskonturik egin behar haren eragina esanguratsua ez bada.

Al estimar el valor razonable de las fianzas, se toma como periodo remanente el plazo contractual mínimo comprometido durante el cual no se pueda devolver su importe, sin tomar en consideración el comportamiento estadístico de devolución.

Cuando la fianza sea a corto plazo, no es necesario realizar el descuento de flujos de efectivo si su efecto no es significativo.

Arrazoizko balioa-

Arrazoizko balioa aktibo bat saltzeagatik jasotzen den prezioa da, edo balorazio-datan merkatuko parte-hartzaileen artean antolatutako transakzio baten bidez pasibo bat transferitzeko edo ezeztatze ordaintzen dena. Arrazoizko balioa zehazten da inolako kenketarik egin gabe besterentzeagatik edo beste bitarteko batzuk erabiltzeagatik egin daitezkeen transakzio-kostuengatik. Ez da inola ere arrazoizko baliozat hartuko transakzio behartu, presazko edo nahi gabeko likidazio-egoera baten ondorio dena.

Oro har, arrazoizko balioan baloratutako finantza-tresnen balorazioan, sozietateak merkatu-balio fidagarri baten arabera kalkulatu du balio hori, eta arrazoizko balio horren erreferentziarik onena merkatu aktibo batean kotizatutako prezioa da. Merkatu aktiborik ez duten tresnen kasuan, balorazio-ereduak eta -teknikak aplikatuz lortzen da arrazoizko balioa.

Eragiketa komertzialetako kredituen eta zordunketen liburu-balioa arrazoizko baliora hurbiltzen dela onartzen da.

Inbertsioak taldeko enpresetan, talde anitzekoetan eta elkartuetan-

Taldeko enpresetan, talde anitzekoetan eta elkartuetan egindako inbertsioak kostuaren arabera balioesten dira hasieran, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa gehi transakzio-kostuak.

Ekitaldi-itxieran behintzat, sozietateak inbertsioen balio-narriadurarik izan den ebaluatzen du. Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak eta, hala badagokio, lehengoratzak, gastu edo sarrera gisa eramaten dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan.

Valor razonable-

El valor razonable es el precio que se recibe por la venta de un activo o se paga para transferir o cancelar un pasivo mediante una transacción ordenada entre participantes en el mercado en la fecha de valoración. El valor razonable se determina sin practicar ninguna deducción por los costes de transacción en que pudiera incurrirse, por causa de enajenación o disposición de otros medios. No tendrá en ningún caso el carácter de valor razonable el que sea resultado de una transacción forzada, urgente o como consecuencia de una situación de la liquidación involuntaria.

Con carácter general, en la valoración de instrumentos financieros valorados a valor razonable, la Sociedad calcula éste por referencia a un valor fiable de mercado, constituyendo el precio cotizado en un mercado activo la mejor referencia de dicho valor razonable. Para aquellos instrumentos respecto de los cuales no exista un mercado activo, el valor razonable se obtiene, en su caso, mediante la aplicación de modelos y técnicas de valoración.

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

Inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas-

Las inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas, se valoran inicialmente por su coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción.

Al menos al cierre del ejercicio, la Sociedad procede a evaluar si ha existido deterioro de valor de las inversiones. Las correcciones valorativas por deterioro y en su caso la reversión, se llevan como gasto o ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Narriaturagatiko zuzenketa aplikatuko da objektiboki ikusten bada inbertsio batek liburuetan duen balioa ezin izango dela berreskuratu. Honako hau hartzen da balio berreskuragarritzat: arrazoizko balioa ken salmenta-kostuak eta inbertsioetik eratorritako etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratuaren arteko zenbateko handiena, honela kalkulatuta: enpresa partaidetuak egindako dibidenduen banaketaren eta inbertsioaren beraren inorenganatzearen edo bajaren ondorioz jasotzea espero direnen zenbatespenaren bidez, edo enpresa partaidetuak sortzea espero den diru-fluxuetan duen partaidetzaren zenbatespenaren bidez. Zenbateko berreskuragarriaren ebidentzia hoberik ezean, erakunde partaidetuaren ondare garbia hartuko da kontuan, balorazio-datan dauden plusbalio tazituekin zuzenduta.

Pasibo finantzarioak eta ondare-tresnak hitzartutako kontratu-akordioen edukia arabera eta funts ekonomikoak kontuan hartuta sailkatzen dira. Ondare-tresna bat kontratu bat da, taldearen ondarean pasibo guztiak kendu ondoren hondar-partaidetza bat adierazten duena.

4.5. Izakinak

- Erosketa-prezioaren arabera baloratzen dira. Erosketa-prezioa hornitzaileak fakturatutako zenbatekoa da, deskontuak eta zordunketen nominalen barne hartutako interesak kenduta eta izakinak salmentarako kokatzeko gastu gehigarriak gehituta. Horien artean ditugu garraioa, muga-zergak, aseguruak eta erosketari egotz dakizkiokeen beste batzuk.
- Sozietateak batez besteko kostu haztatua erabiltzen du izakinei balioa esleitzeko.
- Izakinei ezartzen zaizkien zeharkako zergak ogasun publikoan zuzenean berreskuratu ezin direnean bakarrik hartzen dira barne erosketa-prezioan.

La corrección por deterioro se aplicará siempre que exista evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no será recuperable. Se entiende por valor recuperable, el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión, calculados bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizados por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión misma, bien mediante la estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera que sean generados por la empresa participada. Salvo mejor evidencia del importe recuperable, se tomará en consideración el patrimonio neto de la Entidad participada corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración.

Los pasivos financieros y los instrumentos de patrimonio se clasifican conforme al contenido de los acuerdos contractuales pactados y teniendo en cuenta el fondo económico. Un ~~instrumento de patrimonio es un contrato que~~ representa una participación residual en el patrimonio del grupo una vez deducidos todos sus pasivos.

4.5. Existencias

- Se valoran al precio de adquisición. El precio de adquisición es el importe facturado por el proveedor, deducidos los descuentos y los intereses incorporados al nominal de los débitos más los gastos adicionales para que las existencias se encuentren ubicados para su venta: transportes, aranceles, seguros y otros atribuibles a la adquisición.
- La Sociedad utiliza el coste medio ponderado para la asignación de valor a las existencias.
- Los impuestos indirectos que gravan las existencias sólo se incorporan al precio de adquisición cuando no son recuperables directamente de la Hacienda Pública.

- Sozietatearen izakinek ez dutenez urtebete baino gehiago behar saltzeko moduan izateko, ez da finantza-gasturik hartzen barne erosketa-prezioan.
- Izakinen etorkizuneko horniduraren kontura hornitzaileei emandako aurrerakinak beren kostuen arabera baloratuko dira.
- Produktu zaharkitu, akastun edo mugimendu geldokoen balorazioa izan dezaketen bihurtze-baliora murrizten da.
- Izakinen balio bihurtgarri garbia bere erosketa-prezioa edo produkzio-kostua baino txikiagoa denean, egoki diren balorazio-zuzenketak egiten dira eta horiek gastu gisa aitortzen dira galdu-irabazien kontuan.
- Izakinen balorazio-zuzenketa eragin duten egoerak desagertzen badira, zuzenketaren zenbatekoa itzuli egiten da eta diru-sarrera gisa aitortzen galdu-irabazien kontuan.
- Dado que las existencias de la Sociedad no necesitan un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de ser vendidas, no se incluyen gastos financieros en el precio de adquisición.
- Los anticipos a proveedores a cuenta de suministros futuros de existencias se valoran por su coste.
- La valoración de los productos obsoletos, defectuosos o de lento movimiento se reduce a su posible valor de realización.
- Cuando el valor neto realizable de las existencias es inferior a su precio de adquisición o a su coste de producción, se efectúan las oportunas correcciones valorativas reconociéndolas como un gasto en la cuenta de pérdidas y ganancias.
- Si dejan de existir las circunstancias que causaron la corrección del valor de las existencias, el importe de la corrección es objeto de reversión reconociéndolo como un ingreso en la cuenta de pérdidas y ganancias.

4.6. Atzerriko monetako transakzioak

- Atzerriko monetan egindako transakzioak sozietatearen moneta funtzionalean (eurotan) erregistratzen dira, transakzioaren unean indarrean diren truke-tasen arabera. Ekitaldian zehar kontabilizatutako truke-tasaren eta kobrantzaren edo ordainketaren datan indarrean dagoenaren artean izaten diren aldeak finantza-emaizta gisa erregistratzen dira emaitzen kontuan. Sozietateak ez du aldatu ekitaldian bere moneta funtzionala, euroa.
- Horretaz gain, urtero abenduaren 31n bihurtzen dira itxierako truke-tasaren arabera atzerriko moneta sorburu duten kobratu edo ordaindu beharreko saldoak. Eragiketa horretan izandako balorazio-desberdintasunak finantza-emaizta gisa erregistratzen dira, hala badagokio, emaitzen kontuan.

4.6. Transacciones en moneda extranjera

- Las operaciones realizadas en moneda extranjera se registran en la moneda funcional de la Sociedad (euros) a los tipos de cambio vigentes en el momento de la transacción. Durante el ejercicio, las diferencias que se producen entre el tipo de cambio contabilizado y el que se encuentra en vigor a la fecha de cobro o de pago se registran como resultados financieros en la cuenta de resultados. La sociedad no ha cambiado en el ejercicio la moneda funcional que es el euro.
- Asimismo, al 31 de diciembre de cada año, se realiza al tipo de cambio de cierre la conversión de los saldos a cobrar o pagar con origen en moneda extranjera. Las diferencias de valoración producidas se registran, en su caso, como resultados financieros en la cuenta de resultados.

4.7. Mozkinen gaineko zergak

- Zerga arruntagatiko gastua zerga arruntagatiko gastuari zerga geroratua gehituz zehazten da. Zerga arruntagatiko gastua zehazteko zerga-irabaziari indarrean dagoen karga-tasa aplikatzen zaio, eta bide horretatik lortutako emaitzari hobari eta kenkari orokorrak eta ekitaldian aplikatzen direnak murrizten zaizkio.
- Geroratutako zergengatiko aktiboak eta pasiboak etorkizunean ordain edo berreskura daitezkeen zenbateko gisa definitutako denbora-diferentzietatik sortzen dira eta aktiboek eta pasiboek liburuetan duten balioaren eta beren zerga-oinarriaren arteko diferentzietatik eratortzen dira. Zenbateko horiek denbora-diferentziari aktibo eta pasibo horiek berreskuratze edo likidatzeko aurreikusten den karga-tasa aplikatuz erregistratzen dira.
- ~~Dagokion geroratutako zergengatiko pasiboa aitortzen da zergapeko denbora-diferentzia guztietarako, non eta denbora-diferentzia ez den merkataritza-funts baten hasierako aitortpenetik edo egiteko garaian ez zerga-emaitzan, ez kontabilitatean ondorioz izan ez duen eragiketa batean beste aktibo eta pasibo batzuen hasierako aitortpenetik eratorritakoa (negozio-konbinazioa denean salbu).~~
- Bestalde, geroratutako zergengatiko aktiboak, denbora-diferentzia kengarriekin identifikatutakoak, kasu honetan bakarrik aitortuko dira: litekeena denean Sozietateak etorkizunean horiek gauzatu ahal izateko behar adina zerga-irabazi izatea eta horiek ez direnean ez zerga-emaitzan, ez kontabilitatean ondorioz izan ez duen eragiketa batean beste aktibo eta pasibo batzuen hasierako aitortpenetik eratorritakoak (negozio-konbinazioa denean salbu). Geroratutako zergengatiko gainerako aktiboak (zerga-oinarri negatiboak eta konpentsatzeko dauden kenkariak) kasu honetan bakarrik aitortuko dira: litekeena denean Sozietateak etorkizunean horiek gauzatu ahal izateko behar adina zerga-irabazi izatea.

4.7. Impuestos sobre beneficios

- El gasto por impuesto corriente se determina mediante la suma del gasto por impuesto corriente y el impuesto diferido. El gasto por impuesto corriente se determina aplicando el tipo de gravamen vigente a la ganancia fiscal, y minorando el resultado así obtenido en el importe de las bonificaciones y deducciones generales y aplicadas en el ejercicio.
- Los activos y pasivos por impuestos diferidos, proceden de las diferencias temporarias definidas como los importes que se prevén pagaderos o recuperables en el futuro y que derivan de la diferencia entre el valor en libros de los activos y pasivos y su base fiscal. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporaria el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos.
- ~~Se reconoce el correspondiente pasivo por impuestos diferidos para todas las diferencias temporarias impositivas, salvo que la diferencia temporaria se derive del reconocimiento inicial de un fondo de comercio o del reconocimiento inicial (salvo en una combinación de negocios) de otros activos y pasivos en una operación que en el momento de su realización, no afecte ni al resultado fiscal ni contable.~~
- Por su parte, los activos por impuestos diferidos, identificados con diferencias temporarias deducibles, solo se reconocen en el caso de que se considere probable que la Sociedad va a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos y no procedan del reconocimiento inicial (salvo en una combinación de negocios) de otros activos y pasivos en una operación que no afecta ni al resultado fiscal ni al resultado contable. El resto de activos por impuestos diferidos (bases impositivas negativas y deducciones pendientes de compensar) solamente se reconocen en el caso de que se considere probable que la Sociedad vaya a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos.

- Kontabilitatea ixten den bakoitzean erregistratutako geroratutako zergak berrikusten dira (aktiboak zein pasiboak), indarrean jarraitzen dutela egiaztatzeko. Horietan egoki irizten diren zuzenketak egiten dira, egindako analisisen emaitzak kontuan izanik.
- Geroratutako zergagatiko gastua edo diru-sarrera bat dator geroratutako zergagatiko pasiboak eta aktiboak aitortzearekin eta kitatzearekin, baita, hala badagokio, diru-laguntzaren izaera izango duten kenkariak eta bestelako zerga-onurak kontabilizatzearen ondorio izan daitekeen eta ondare garbiari zuzenean egotz dagokiokeen diru-sarrera aitortzearekin eta galdu-irabazien kontuari egoztearekin.
- 2021eko Sozietateen gaineko zerga urtarrilaren 17ko 2/2014ko Sozietateen gaineko zerga Foru-Arauaren arabera likidatua izan da.
- Con ocasión de cada cierre contable, se revisan los impuestos diferidos registrados (tanto activos como pasivos) con objeto de comprobar que se mantienen vigentes, efectuándose las oportunas correcciones a los mismos, de acuerdo con los resultados de los análisis realizados.
- El gasto o el ingreso por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los pasivos y activos por impuesto diferido, así como, en su caso, por el reconocimiento e imputación a la cuenta de pérdidas y ganancias del ingreso directamente imputado al patrimonio neto que pueda resultar de la contabilización de aquellas deducciones y otras ventajas fiscales que tengan la naturaleza económica de subvención.
- El Impuesto de Sociedades para el ejercicio 2021 se ha liquidado según la Norma Foral 2/2014 de 17 de enero del Impuesto de Sociedades.

4.8. Sarrerak eta gastuak

Alderdi komunak-

- Enpresak bere jardueraren ohiko garapenagatiko diru-sarrerak aitortzen ditu bezeroekin konprometitutako ondasunen edo zerbitzuen kontrola transferitzen denean. Une horretan, ondasun edo zerbitzu horien trukeerako eskubidea izatea espero duen kontraprestazioaren zenbatekoa kontuan hartuta balioetsiko du enpresak diru-sarrera.
- Ez da diru-sarrerarik kontabilizatzen elementu homogeneoen trukeetan, hala nola produktu bukatuen trukeetan edo bi enpresaren artean truka daitezkeen saltokietan, produktua beren bezeroei entregatzeko merkataritza-lanean eraginkorragoak izateko helburuarekin.

Aitorpena-

- Enpresak kontratu baten ondoriozko diru-sarrerak aitortzen ditu konprometitutako ondasun edo zerbitzuen gaineko kontrola bezeroari transferitzen zaionean (edo egin ahala) (hau da, bete beharreko betebeharrak).
- Ondasun edo zerbitzu baten (aktibo baten) kontrolak ondare-elementu horren erabilerari buruz erabat erabakitzeke eta gainerako onura guztiak lortzeko gaitasunari egiten dio erreferentzia. Kontrolaren barruan sartzen da beste erakunde batzuei aktiboaren erabilerari buruz erabakitzea eta haren onurak lortzea eragozteko gaitasuna.
- Bete beharreko betebeharrak bakoitzari dagokionez (ondasunak ematea edo zerbitzuak ematea), enpresak kontratuaren hasieran zehaztuko du hartutako konpromisoa denboran zehar edo une jakin batean beteko den.

4.8. Ingresos y gastos

Aspectos comunes-

- La empresa reconoce los ingresos por el desarrollo ordinario de su actividad cuando se produce la transferencia del control de los bienes o servicios comprometidos con los clientes. En ese momento, la empresa valorará el ingreso por el importe que refleja la contraprestación a la que espera tener derecho a cambio de dichos bienes o servicios.
- No se reconocen ingresos en las permutas de elementos homogéneos como las permutas de productos terminados, o mercaderías intercambiables entre dos empresas con el objetivo de ser más eficaces en su labor comercial de entregar el producto a sus respectivos clientes.

Reconocimiento-

- La empresa reconoce los ingresos derivados de un contrato cuando (o a medida que) se produce la transferencia al cliente del control sobre los bienes o servicios comprometidos (es decir, la o las obligaciones a cumplir).
- El control de un bien o servicio (un activo) hace referencia a la capacidad para decidir plenamente sobre el uso de ese elemento patrimonial y obtener sustancialmente todos sus beneficios restantes. El control incluye la capacidad de impedir que otras entidades decidan sobre el uso del activo y obtengan sus beneficios.
- Para cada obligación a cumplir (entrega de bienes o prestación de servicios) que se identifica, la empresa determina al comienzo del contrato si el compromiso asumido se cumplirá a lo largo del tiempo o en un momento determinado.

- Konpromisoen ondoriozko diru-sarrerak (oro har, zerbitzuak ematekoak edo ondasunak saltzekoak), denboran zehar betetzen direnak, kontratu-betebeharrak erabat betetzeko aurrerapen-mailaren arabera aitortzen dira, betiere enpresak informazio fidagarria badu aurrerapen-maila neurtzeko.
- Enpresak berrikusi eta, beharrezkoa bada, aintzatetsi beharreko diru-sarreraren zenbatespenak aldatzen ditu, hartutako konpromisoa betetzen duen heinean. Berrikuspen horien beharrak ez du esan nahi, nahitaez, eragiketaren amaiera edo emaitza ezin denik fidagarritasunez balioetsi.
- Data jakin batean, enpresa ez bada gai betebeharraren betetze-maila zentzuz neurtzeko (adibidez, kontratu baten lehen etapetan), nahiz eta konpromiso hori betetzeko izandako kostuak berreskuratzea espero duen, diru-sarrerak eta dagokion kontraprestazioa soilik aitortzen dira ordura arte izandako kostuen zenbateko balioekidean.
- Une jakin batean betetzen diren kontratu-betebeharren kasuan, horiek gauzatzearen ondoriozko diru-sarrerak data horretan aitortzen dira. Hori gertatu arte, produktua (ondasunak edo zerbitzuak) ekoiztean edo fabrikatzean sortutako kostuak izakin gisa kontabilizatzen dira.
- Aldez aurretik saltzeagatiko edo zerbitzuak emateagatiko sarrera gisa aintzatetsitako kreditu-eskubidearen kobrantzari buruzko zalantzak daudenean, narriaduragatiko galera narriaduragatiko balio-zuzenketagatiko gastu gisa erregistratuko da, eta ez diru-sarrera txikiago gisa.
- Los ingresos derivados de los compromisos (con carácter general, de prestaciones de servicios o venta de bienes) que se cumplen a lo largo del tiempo se reconocen en función del grado de avance o progreso hacia el cumplimiento completo de las obligaciones contractuales siempre que la empresa dispone de información fiable para realizar la medición del grado de avance.
- La empresa revisa y, si es necesario, modifica las estimaciones del ingreso a reconocer, a medida que cumple con el compromiso asumido. La necesidad de tales revisiones no indica, necesariamente, que el desenlace o resultado de la operación no pueda ser estimado con fiabilidad.
- Cuando, a una fecha determinada, la empresa no es capaz de medir razonablemente el grado de cumplimiento de la obligación (por ejemplo, en las primeras etapas de un contrato), aunque espera recuperar los costes incurridos para satisfacer dicho compromiso, solo se reconocen ingresos y la correspondiente contraprestación en un importe equivalente a los costes incurridos hasta esa fecha.
- En el caso de las obligaciones contractuales que se cumplen en un momento determinado, los ingresos derivados de su ejecución se reconocen en tal fecha. Hasta que no se produzca esta circunstancia, los costes incurridos en la producción o fabricación del producto (bienes o servicios) se contabilizan como existencias.
- Cuando existan dudas relativas al cobro del derecho de crédito previamente reconocido como ingresos por venta o prestación de servicios, la pérdida por deterioro se registrará como un gasto por corrección de valor por deterioro y no como un menor ingreso.

- Alde horretatik, zerbitzu informatikoak emateagatiko diru-sarreretan, betebeharrak bakarrik da hirugarrenei zerbitzu hori ematea kudeaketa-gomendioetan finkatutako prezioan, eta, beraz, ematen den zerbitzua denboran zehar banatzen da.

Balorazioa-

- Ondasunak saltzetik eta zerbitzuak ematek datozen diru-sarrera arruntak diruaren zenbatekoan edo, hala badagokio, jasotako edo jasotzea espero den kontrapartidaren arrazoizko balioan balioesten dira. Balio hori, kontrako ebidentziarik ezean, bezeroari transferitu beharreko aktiboetarako adostutako prezioa da, honako hauek kenduta: deskontu ororen zenbatekoa, prezioan izandako beherapena edo enpresak txertatutako antzeko kredituak, bai eta enpresak emandako interesak ere. Hala ere, kreditu komertzialei erantsitako interesak ere sartu ahal izango dira, epemuga urtebete edo laburragoa badute eta kontratuzko interes-tasarik ez badute, diru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez denean.
- Ez dira diru-sarreraren barruan sartzen enpresak hirugarrenei jasanarazi behar dizkien ondasunak emateko eta zerbitzuak emateko eragiketak zergapetzen dituzten zergak, hala nola balio erantsiaren gaineko zerga eta zerga bereziak, ezta hirugarrenen kontura jasotako zenbatekoak ere.
- Enpresak, diru-sarreraren balorazioan, kontraprestazio aldakorren estimazio onena hartzen du kontuan, baldin eta oso litekeena bada onartutako diru-sarreraren zenbatekoa modu esanguratsuan ez itzultzea, ondoren aipatutako kontraprestazioari lotutako ziurgabetasuna ebatzen denean.

- En este sentido, en los ingresos por la prestación de servicios informáticos, se ha identificado como única obligación la puesta a disposición de dicho servicio a los terceros por un precio fijado en las encomiendas de gestión, por lo que el servicio que se proporciona, se distribuye a lo largo del tiempo.

Valoración-

- Los ingresos ordinarios procedentes de la venta de bienes y de la prestación de servicios se valoran por el importe monetario o, en su caso, por el valor razonable de la contrapartida, recibida o que se espere recibir, derivada de la misma, que, salvo evidencia en contrario, es el precio acordado para los activos a transferir al cliente, deducido: el importe de cualquier descuento, rebaja en el precio u otras partidas similares que la empresa pueda conceder, así como los intereses incorporados al nominal de los créditos. ~~No obstante, podrán incluirse los~~ intereses incorporados a los créditos comerciales con vencimiento no superior a un año que no tengan un tipo de interés contractual, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.
- No forman parte de los ingresos los impuestos que gravan las operaciones de entrega de bienes y prestación de servicios que la empresa debe repercutir a terceros como el impuesto sobre el valor añadido y los impuestos especiales, así como las cantidades recibidas por cuenta de terceros.
- La empresa toma en cuenta en la valoración del ingreso la mejor estimación de la contraprestación variable si es altamente probable que no se produzca una reversión significativa del importe del ingreso reconocido cuando posteriormente se resuelva la incertidumbre asociada a la citada contraprestación.

4.9. Hornidurak eta kontingentziak

- Balantzearen datan dauden obligazioak, iragandako gertakarien ondorio direnak, Sozietateari ondare-kalteak eragin diezazkieketenak eta zenbateko eta kitatzeko une jakinik ez dutenak, obligazioa kitatzeko Sozietateak ziurrenik ordaindu beharko duen zenbatekoaren uneko balioa izango duten hornidura gisa erregistratzen dira balantzean.
- Obligazioa kitatzeko unean hirugarren batengandik jasotzeko konpentsazioak ez du berekin ekarriko zorraren zenbatekoa murriztea, nahiz eta Sozietatearen aktiboan dagokion kobratzeko eskubidea aitortu, betiere ez bada zalantzarik ordainketa hori jasotzeko aukeraren inguruan. Aktibo hori erregistratzerakoan zenbatekoa ez da izango kontabilitatean erregistratutako obligazioa baino handiagoa.

4.10. Ingurumen-izaerako ondare-elementuak

- Sozietateko administratzaileek baieztatzen dute Sozietateak ez duela ingurumen-izaerako erantzukizun, gastu, aktibo, hornidura eta kontingentziarik, ondareari, finantza-egoerari eta horren ondorioei dagokienez esanguratsu izan daitekeenik.

4.9. Provisiones y contingencias

- Las obligaciones existentes a la fecha del balance surgidas como consecuencia de sucesos pasados de los que pueden derivarse perjuicios patrimoniales para la Sociedad cuyo importe y momento de cancelación son indeterminados se registran en el balance como provisiones por el valor actual del importe más probable que se estima que la Sociedad tendrá que desembolsar para cancelar la obligación.
- La compensación a recibir de un tercero en el momento de liquidar la obligación no supone una minoración del importe de la deuda, sin perjuicio del reconocimiento en el activo de la Sociedad del correspondiente derecho de cobro, siempre que no existan dudas de que dicho reembolso será percibido, registrándose dicho activo por un importe no superior de la obligación registrada contablemente.

4.10. Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental

- Los administradores confirman que la Sociedad no tiene responsabilidades, gastos, activos, ni provisiones y contingencias de naturaleza medioambiental que pudieran ser significativos en relación con el patrimonio, la situación financiera y los resultados del mismo.

4.11. Pertsonal-gastuak erregistratzeko eta baloratzeko erabilitako irizpideak

- 1998ko apirilaren 1ean Izfe Elkarkidetzan sartu zen, Borondatezko Gizarte Aurreikuspenetako erakundearen alegia, erakunde horrek euskal herri erakunde eta sozietateetako enplegatuentzako pentsioen talde-sistema gehigarria zuzkitzen du. Sistema hori finantzatzen dute enpresek eta langileek, eta Izfe enpresako langileak, borondatez, sistema horretan sar daitezke. Enpresak kontzeptu honengatik egin dituen ekarpenak 182.782 eurokoak dira 2021 ekitaldian (179.683 euroak 2020 ekitaldian), eta "Karga Sozialak" kontzeptuan erregistratu dira, galera eta irabazien kontuko langileriarengatik gastuen taldearen barruan.
- 2021eko abenduaren 31n hamabi langile daude, Izfen lanaldi partzialeko kontratu batekin, erretiro partzialerako sarbidearekin.
- Kausa justifikaturik ezean, sozietateak kalte-ordainak eman beharko dizkie bere langileei zerbitzuak eteten direnean.
- Enplegua ezohiko moduan amaitzeko ageriko premiarik ezean, eta erretiratzen diren edo haien enplegua borondatez uzten duten langileek kalte-ordainik jasotzen ez dutenez gero, kalte-ordainak eman behar direnean, kalte-ordain horiek gastuetan kargatzen dira langilea kaleratzeko erabakia hartzen den unean bertan.

4.11. Criterios empleados para el registro y valoración de los gastos de personal

- El 1 de abril de 1998 Izfe entró en Elkarkidetza, entidad de Previsión Social Voluntaria, que proporciona un sistema complementario colectivo de pensiones para los empleados de las instituciones y sociedades públicas vascas. Es un sistema financiado entre la empresa y el trabajador, teniendo la posibilidad el personal de Izfe de acogerse a él de forma voluntaria. Las aportaciones de la empresa por este concepto ascienden a 182.782 euros durante el ejercicio 2021 (179.683 euros en el ejercicio 2020) registrado en "Cargas Sociales" dentro del epígrafe de gastos de personal de la cuenta de pérdidas y ganancias.
- Al 31 de diciembre de 2021 hay doce trabajadores de Izfe con contrato a tiempo parcial de acceso a la jubilación parcial.
- Excepto en el caso de causa justificada, la sociedad viene obligada a indemnizar a sus empleados cuando cesan en sus servicios.
- Ante la ausencia de cualquier necesidad previsible de terminación anormal del empleo y dado que no reciben indemnizaciones aquellos empleados que se jubilan o cesan voluntariamente en sus servicios, los pagos por indemnizaciones, cuando surgen, se cargan a gastos en el momento en que se toma la decisión de efectuar el despido.

4.12. Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak

- Itzuli behar ez diren kapitaleko diru-laguntzak emandako zenbatekoaren arabera baloratzen dira. Hasiera batean ondare garbiari zuzenean egotzitako diru-sarrera gisa aitortzen dira eta diru-laguntza horiekin finantzatutako aktiboek aldi honetan izaten duten balio-galeraren proportzio berean egozten dira emaitzetan, non eta ez diren baliorik galtzen ez duten aktiboak, horrelakoak besterentzen diren ekitaldian edo inbentarioan baja ematen zaien ekitaldian egozten dira eta emaitzara.

15. Oharreen zehazten den bezala, 2021 ekitaldian zehar, Gipuzkoako Foru Aldundiaren aldetik diru-laguntzak jaso dira ibilgetu materiala eta inmaterialaren erosketa finantzatzeko, 2.658.729 euroko zenbatekoarekin (2020ko ekitaldian 4.016.080 euro).

- Itzultzeko diru-laguntzen izaera dutenean, aldiz, diru-laguntza bihur daitezkeen epe luzeko zor gisa kontabilizatzen dira.
- Diru-laguntzak berariazko gastuak finantzatzeko ematen direnean, finantzatzen ari diren gastuak sortzen diren ekitaldian egozten dira laguntzak diru-sarrera gisa.
- 2021eko ekitaldian, 2.808 euroko ustiapen diru-laguntzak jaso dira Enpleguan Prestatzeko Estatuko Fundazioaren hobari gisa. 2020ko ekitaldian, ez zen ustiapenerako diru-laguntzarik jaso.

4.12. Subvenciones, donaciones y legados

- Las subvenciones de capital no reintegrables se valoran por el importe concedido, reconociéndose inicialmente como ingresos directamente imputados al patrimonio neto y se imputan a resultados en proporción a la depreciación experimentada durante el período por los activos financiados por dichas subvenciones, salvo que se trate de activos no depreciables en cuyo caso se imputarán al resultado del ejercicio en que se produzca la enajenación o baja en inventario de los mismos.

Tal y como se indica en la Nota 15, durante el ejercicio 2021 se han recibido subvenciones de capital de la Diputación Foral de Gipuzkoa para financiar las adquisiciones de inmovilizado material e inmaterial por importe de 2.658.729 euros (4.016.080 euros en el ejercicio 2020).

- Mientras tienen el carácter de subvenciones reintegrables se contabilizan como deudas a largo plazo transformables en subvenciones.
- Cuando las subvenciones se concedan para financiar gastos específicos se imputarán como ingresos en el ejercicio en que se devenguen los gastos que están financiando.
- En el ejercicio 2021, se han recibido subvenciones de explotación por importe de 2.808 euros en concepto de bonificación de la Fundación Estatal para la Formación en el Empleo. En el ejercicio 2020, no se recibieron subvenciones de explotación.

4.13. Elkarri lotutako aldean arteko transakzioetan erabilitako irizpideak

- Talde bereko enpresen artean eragiketak izanez gero, horien arteko lotura-maila edozein dela ere, honako arau orokor hauen arabera kontabilizatzen dira. Transakzioen xede diren elementuak hasierako unean bertan kontabilizatzen dira arrazoizko balioaren arabera. Ondorengo balorazioa dagozkion kontuetarako arau berezietan aurreikusitakoaren arabera egiten da.
- Balorazio-arau horrek Kontabilitate Plan Orokorreko urteko kontuak prestatzeko 13. arauan zehaztutako elkarri lotutako aldeei eragiten die. Horri dagokionez:

- a) Enpresa bat taldeko partaide dela ulertuko da bien artean kontrol-erlazioa dagoenean, zuzena nahiz zeharkakoa izan, Merkataritza Kodearen 42. artikuluan aurreikusitakoaren antzerakoa, hain zuzen ere, edo enpresak edozein bitarteko dela medio pertsona juridiko batek edo batera diharduten pertsona juridiko batzuek kontrolatzen dituztenean, edo akordioak edo estatutu-klausulak direla medio zuzendaritza bakarraren mendeko direnean.

Ildo horri jarraiki, taldeko enpresak izango dira Gipuzkoako Foru Aldundia eta administrazio edo merkataritza erakundeak, horren mendekoak badira eta nortasun juridiko propioa badute.

- b) Enpresa bat elkartutako enpresatzat joko da —beraz, ez da taldeko enpresa izango, adierazi berri dugunaren bidetik— nagusi den enpresak edo pertsona fisikoek elkartutako enpresa horretan eragin adierazgarria badute, urteko kontuak prestatzeko 13. arauan zehatz-mehatz adierazi bezala.

4.13. Criterios empleados en transacciones entre partes vinculadas

- En el supuesto de existir, las operaciones entre empresas del mismo grupo, con independencia del grado de vinculación, se contabilizan de acuerdo con las normas generales. Los elementos objeto de las transacciones que se realicen se contabilizarán en el momento inicial por su valor razonable. La valoración posterior se realiza de acuerdo con lo previsto en las normas particulares para las cuentas que corresponda.
- Esta norma de valoración afecta a las partes vinculadas que se explicitan en la Norma de elaboración de las cuentas anuales 13ª del Plan General de Contabilidad. En este sentido:

- a) Se entenderá que una empresa forma parte del grupo cuando **ambas estén vinculadas por una** relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio, o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas jurídicas que actúen conjuntamente o se hallen bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

En este sentido, se considerarán empresas del grupo a la Diputación Foral de Gipuzkoa y al conjunto de entidades de carácter administrativo o mercantil, dependientes de la misma con personalidad jurídica propia.

- b) Se entenderá que una empresa es asociada cuando, sin que se trate de una empresa del grupo en el sentido señalado, la empresa o las personas físicas dominantes, ejerzan sobre esa empresa asociada una influencia significativa, tal como se desarrolla detenidamente en la citada Norma de elaboración de las cuentas anuales 13ª.

Honela, IZENPE SA, enpresa elkarkidea izango da eta Sozietateak kapitalaren % 16,605 du.

Así, se considerará empresa asociada a la entidad IZENPE, S.A. de la que la Sociedad posee el 16,605 % de su capital.

c) Bi zati elkarri lotuta daudela ulertuko da horietako batek zuzenean nahiz zeharka edo akziodunen edo partaideen arteko itunen edo hitzarmenen bidez bestea kontrolatzen duenean edo horretarako aukera duenean, edo batek eragin esanguratsua izan dezakeenean bestearen finantza eta ustiapenen inguruko erabakiak hartzerakoan, urteko kontuak prestatzeko 15. arauan zehatz-mehatz adierazi bezala.

c) Una parte se considera vinculada a otra cuando una de ellas ejerce o tiene la posibilidad de ejercer directa o indirectamente o en virtud de pactos o acuerdos entre accionistas o partícipes, el control sobre otra o una influencia significativa en la toma de decisiones financieras y de explotación de la otra, tal como se detalla detenidamente en la Norma de elaboración de las cuentas anuales 15ª.

- 2011ko urtarrilaren 1etik, Sozietateak, medio propio eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren jabe era eksklusiboan, balio erantsiari buruzko zerga-araudiaren ezarpenean, bere Foru-Administrazioarekiko zerbitzu prestazioa ez loturiko operazioa bezala kontsideratzen da. Ez da horrela gertatzen beste entitate publiko eta lokalei eginiko salmenten kasuan.

- Desde el 1 de enero de 2011, la Sociedad, medio propio y propiedad en exclusiva de la Diputación Foral de Gipuzkoa, en aplicación de la normativa del impuesto sobre el valor añadido considera su prestación de servicios a la Administración Foral como operación no sujeta, no así en el caso de sus ventas a otras entidades públicas y entes locales.

4.14. Korronte eta ez korrontearen arteko saldoen sailkapena

- Atxikiturik dagoen balantzean, saldoen sailkapena korronte eta ez-korrontedunen araberakoa da. Korrontekoen sailean, Sozietateak saldu, kontsumitu, ordaindu edo ustiapen zikloan gauzatzea espero diren saldoak sartzen dira. Sailkapen honen barne sar ezin daitezkeen beste guztiak, ez-korronte sailekoak lez kontsidera daitezke.

4.14. Clasificación de saldos entre corriente y no corriente

- En el balance adjunto, los saldos se clasifican en no corrientes y corrientes. Los corrientes comprenden aquellos saldos que la Sociedad espera vender, consumir, desembolsar o realizar en el transcurso del ciclo normal de explotación, aquellos otros que no correspondan con esta clasificación se consideran no corrientes.

5. IBILGETU MATERIALA

- Ondoren adierazitakoa da balantzearen kapitulu honetan izandako mugimendua:

5. INMOVILIZADO MATERIAL

- El movimiento habido en este capítulo del balance adjunto es el siguiente:

	Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	Guztira / Total
A) HASIERAKO SALDO GORDINA, 2020KO EKITALDIA / SALDO INICIAL BRUTO, EJERCICIO 2020	10.784.411	10.784.411
(+) Negozio-konbinazioen bidezko erosketak / Adquisiciones mediante combinaciones de negocios	-	-
(+) Diruzkoak ez diren ekarpenak / Aportaciones no dinerarias	-	-
(+) Zabalteza eta hobetzea / Ampliaciones y mejoras	-	-
(+) Gainerako sarrerak / Resto de entradas	2.825.133	2.825.133
(-) Itocarak, bajak eta murrizketak / Salidas, bajas o reducciones	-	-
(- / +) Saltzeko eutsitako aktibo ez-arruntetara/ez-arruntetatik egindako eskualdaketak edo etendako eragiketak / Traspasos a / de activos no corrientes mantenidos para la venta u operaciones interrumpidas	-	-
(- / +) Beste kontu-sail batzuetarako/batzuetatik egindako eskualdatzeak / Traspasos a / de otras partidas	-	-
B) AMAIERAKO SALDO GORDINA, 2020KO EKITALDIA / SALDO FINAL BRUTO, EJERCICIO 2020	13.609.544	13.609.544
C) HASIERAKO SALDO GORDINA, 2021EKO EKITALDIA / SALDO INICIAL BRUTO, EJERCICIO 2021	13.609.544	13.609.544
(+) Negozio-konbinazioen bidezko erosketak / Adquisiciones mediante combinaciones de negocios	-	-
(+) Diruzkoak ez diren ekarpenak / Aportaciones no dinerarias	-	-
(+) Zabalteza eta hobetzea / Ampliaciones y mejoras	-	-
(+) Gainerako sarrerak / Resto de entradas	1.129.583	1.129.583
(-) Irteerak, bajak eta murrizketak / Salidas, bajas o reducciones	-	-
(- / +) Saltzeko eutsitako aktibo ez-arruntetara/ez-arruntetatik egindako eskualdaketak edo etendako eragiketak / Traspasos a / de activos no corrientes mantenidos para la venta u operaciones interrumpidas	-	-
(- / +) Beste kontu-sail batzuetarako/batzuetatik egindako eskualdatzeak / Traspasos a / de otras partidas	-	-
D) AMAIERAKO SALDO GORDINA, 2021EKO EKITALDIA / SALDO FINAL BRUTO, EJERCICIO 2021	14.739.127	14.739.127
E) METATUTAKO AMORTIZAZIOA, 2020KO EKITALDIAREN HASIERAKO SALDOA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO INICIAL EJERCICIO 2020	8.289.108	8.289.108
(+) 2020ko ekitaldiko amortizaziorako zuzkidura / Dotación a la amortización del ejercicio 2020	1.354.925	1.354.925
(+) Erosketa edo eskualdatzeengatiko igoerak / Aumentos por adquisiciones o traspasos	-	-
(-) Irteera, baja, murrizketa edo eskualdatzeengatiko gutxitzeak / Disminuciones por salidas, bajas, reducciones o traspasos	-	-
F) METATUTAKO AMORTIZAZIOA, 2020KO EKITALDIAREN AMAIERAKO SALDOA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO FINAL EJERCICIO 2020	9.644.033	9.644.033
G) METATUTAKO AMORTIZAZIOA, 2021EKO EKITALDIAREN HASIERAKO SALDOA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO INICIAL EJERCICIO 2021	9.644.033	9.644.033
(+) 2021eko ekitaldiko amortizaziorako zuzkidura / Dotación a la amortización del ejercicio 2021	1.452.435	1.452.435
(+) Erosketa edo eskualdatzeengatiko igoerak / Aumentos por adquisiciones o traspasos	-	-
(-) Irteera, baja, murrizketa edo eskualdatzeengatiko gutxitzeak / Disminuciones por salidas, bajas, reducciones o traspasos	-	-
H) METATUTAKO AMORTIZAZIOA, 2021EKO EKITALDIAREN AMAIERAKO SALDOA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO FINAL EJERCICIO 2021	11.096.468	11.096.468
I) 2021eko EKITALDIKO SALDO GARBIA / SALDO NETO EJERCICIO 2021	3.642.659	3.642.659

- Ez da izan ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan eragina izan dezakeen gorabehera esanguratsurik eraisteko, leheneratzeko edo birgaitzeko kostuen zenbatespenetan, balio-bizitzetan eta amortizatze metodoetan eragin dezaketenik.
- Abenduaren 31n bada guztiz amortizatutako ibilgetu materiala. Hona xehetasunak:
- No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa que afecte al ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a las estimaciones de los costes de desmantelamiento, retiro o rehabilitación, vidas útiles y métodos de amortización.
- Existe inmovilizado material totalmente amortizado a 31 de diciembre según el siguiente detalle:

2021eko Ekitaldia / Ejercicio 2021	Kontabilitate-balioa / Valor contable	Metatutako amortizazioa / Amortización acumulada	Metatutako narriaduragatiko balio-zuzenketa / Corrección de valor por deterioro acumulada
Guztiz amortizaturiko ibilgetu materiala / Inmovilizado material totalmente amortizado	8.608.605	8.608.605	-

2020ko Ekitaldia / Ejercicio 2020	Kontabilitate-balioa / Valor contable	Metatutako amortizazioa / Amortización acumulada	Metatutako narriaduragatiko balio-zuzenketa / Corrección de valor por deterioro acumulada
Guztiz amortizaturiko ibilgetu materiala / Inmovilizado material totalmente amortizado	7.079.378	7.079.378	-

- Ekitaldian jasotako ibilgetu materialarekin zerikusia duten diru-laguntza, dohaintza eta legatuen zenbatekoa 1.129.583 eurokoa izan da (2020 ekitaldiko zenbatekoa 2.825.133 eurokoa izanik). Sozietateko ibilgetu material aktibo guztiak daude diruz lagunduta.
- 2021eko abenduaren 31rako, atxikiturik datorren balantzearen ibilgetu materialaren idazpuruan, ez da ondasunik ageri alokairu-finantzario egoeran.
- Las subvenciones, donaciones y legados recibidos en el ejercicio, relacionados con el inmovilizado material, están cuantificados en 1.129.583 euros (siendo cuantificados en el ejercicio 2020 en 2.825.133 euros). La totalidad de los activos del inmovilizado material de la sociedad están subvencionados.
- Al 31 de diciembre de 2021, en el epígrafe inmovilizado material del balance adjunto no existen bienes en régimen de arrendamiento financiero.

- Sozietatearen politika ibilgetu materialaren arriskuak babesteko aseguru-polizak gauzatzea da. Administrazioak, urtero edo edozein egoerek beharrezkotzat ematen dutenean, arrisku-estaldurak berriskuten ditu eta hurrengo urterako zenbatekoak ezartzen dira.
- La política de la Sociedad es formalizar pólizas de seguros para cubrir los posibles riesgos a que están sujetos los diversos elementos de su inmovilizado material. La administración revisa anualmente, o cuando alguna circunstancia lo hace necesario, las coberturas y los riesgos cubiertos y se acuerdan los importes que razonablemente se deben cubrir para el año siguiente.

6. IBILGETU UKIEZINA
6.1 Orokorra

- Ondoren adierazitakoak dira balantzearen kapitulu honetan izandako mugimenduaren xehetasunak:

6. INMOVILIZADO INTANGIBLE
6.1 General

- El detalle de movimientos habido en este capítulo del balance adjunto es el siguiente:

A) IBILGETU UKIEZINAREN mugimenduen egoera-orrria / Estados de movimientos del INMOVILIZADO INTANGIBLE

	Garapena / Desarrollo	Informatika- aplikazioak / Aplicaciones informáticas	Guztira / Total
A) HASIERAKO SALDO GORDINA, 2020KO EKITALDIA / SALDO INICIAL BRUTO, EJERCICIO 2020	1.629.385	4.078.901	5.708.286
(+) Negozio-konbinazioen bidezko erosketak / Adquisiciones mediante combinaciones de negocios	-	-	-
(+) Diruzkoak ez diren ekarpenak / Aportaciones no dinerarias	-	-	-
(+) Zabaltzea eta hobetzea / Ampliaciones y mejoras	-	-	-
(+) Gainerako sarrerak / Resto de entradas	-	1.190.947	1.190.947
(-) Irteerak, bajak eta murrizketak / Salidas, bajas o reducciones	-	-	-
(- / +) Saltzeko eutsitako aktibo ez-arruntetara/ez-arruntetatik egindako eskualdaketak edo etendako eragiketak / Traspasos a / de activos no corrientes mantenidos para la venta u operaciones interrumpidas	-	-	-
(- / +) Beste kontu-sail batzuetarako/batzuetatik egindako eskualdatzeak / Traspasos a / de otras partidas	-	-	-
B) AMAIERAKO SALDO GORDINA, 2020KO EKITALDIA / SALDO FINAL BRUTO, EJERCICIO 2020	1.629.385	5.269.849	6.899.234
C) HASIERAKO SALDO GORDINA, 2021EKO EKITALDIA / SALDO INICIAL BRUTO, EJERCICIO 2021	1.629.385	5.269.849	6.899.234
(+) Negozio-konbinazioen bidezko erosketak / Adquisiciones mediante combinaciones de negocios	-	-	-
(+) Diruzkoak ez diren ekarpenak / Aportaciones no dinerarias	-	-	-
(+) Zabaltzea eta hobetzea / Ampliaciones y mejoras	-	-	-
(+) Gainerako sarrerak / Resto de entradas	-	1.529.146	1.529.146
(-) Irteerak, bajak eta murrizketak / Salidas, bajas o reducciones	-	-	-
(- / +) Saltzeko eutsitako aktibo ez-arruntetara/ez-arruntetatik egindako eskualdaketak edo etendako eragiketak / Traspasos a / de activos no corrientes mantenidos para la venta u operaciones interrumpidas	-	-	-
(- / +) Beste kontu-sail batzuetarako/batzuetatik egindako eskualdatzeak / Traspasos a / de otras partidas	-	-	-
D) AMAIERAKO SALDO GORDINA, 2021EKO EKITALDIA / SALDO FINAL BRUTO, EJERCICIO 2021	1.629.385	6.798.995	8.428.380
E) METATUTAKO AMORTIZAZIOA, 2020KO EKITALDIAREN HASIERAKO SALDOA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO INICIAL EJERCICIO 2020	859.452	2.913.037	3.772.489
(+) 2020ko ekitaldiko amortizaziorako zuzkidura / Dotación a la amortización del ejercicio 2020	569.365	495.632	1.064.996
(+) Erosketa edo eskualdatzeengatikoko igoerak / Aumentos por adquisiciones o traspasos	-	-	-
(-) Irteera, baja, murrizketa edo eskualdatzeengatikoko gutxitzeak / Disminuciones por salidas, bajas, reducciones o traspasos	-	-	-
F) METATUTAKO AMORTIZAZIOA, 2020KO EKITALDIAREN AMAIERAKO SALDOA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO FINAL EJERCICIO 2020	1.428.817	3.408.669	4.837.485
G) METATUTAKO AMORTIZAZIOA, 2021EKO EKITALDIAREN HASIERAKO SALDOA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO INICIAL EJERCICIO 2021	1.428.817	3.408.669	4.837.485
(+) 2021eko ekitaldiko amortizaziorako zuzkidura / Dotación a la amortización del ejercicio 2021	200.568	620.551	821.119
(+) Erosketa edo eskualdatzeengatikoko igoerak / Aumentos por adquisiciones o traspasos	-	-	-
(-) Irteera, baja, murrizketa edo eskualdatzeengatikoko gutxitzeak / Disminuciones por salidas, bajas, reducciones o traspasos	-	-	-
H) METATUTAKO AMORTIZAZIOA, 2021EKO EKITALDIAREN AMAIERAKO SALDOA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO FINAL EJERCICIO 2021	1.629.385	4.029.220	5.658.605
I) 2021eko EKITALDIKO SALDO GARBIA / SALDO NETO EJERCICIO 2021	-	2.769.775	2.769.775

- Ez da izan ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan eragina izan dezakeen gorabehera esanguratsurik, hondar-balioetan, balio-bizitzetan eta amortizatze metodoetan eragin dezakeenik.
- 2021eko abenduaren 31n, 4.818.300 eurokoa izan da erabat amortizatutako ibilgetu ukiezinaren kostua. 2020ko abenduaren 31n, 4.104.279 eurokoa izan zen.
- Ibilgetu ukiezinarekin zerikusia duten diru-laguntza, dohaintza eta legatuen zenbatekoa 1.529.146 eurokoa da. 2020ko abenduaren 31n, ibilgetu ukiezinarekin zerikusia duten diru-laguntza, dohaintza eta legatuen zenbatekoa 1.190.947 eurokoa izan zen. Sozietateko ibilgetu ukiezineko aktibo guztiak daude diruz lagunduta.
- No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.
- Al 31 de diciembre de 2021 el coste del inmovilizado intangible totalmente amortizado es de 4.818.300 euros. Al 31 de diciembre de 2020 era de 4.104.279 euros.
- Las subvenciones, donaciones y legados recibidos relacionados con el inmovilizado intangible están cuantificados en 1.529.146 euros. Al 31 de diciembre de 2020, las subvenciones, donaciones y legados recibidos relacionados con el inmovilizado intangible ascendieron a 1.190.947 euros. La totalidad de los activos del Inmovilizado intangible de la sociedad están subvencionados.

7. ERRENTAMENDUAK ETA ANTZEKO BESTE ERAGIKETA BATZUK

7.1 Finantza-errentamenduak

- Ez dago finantza-errentamendurik.

7.2 Errentamendu operatiboak

- Honakoa da sozietateak errentari gisa egindako errentamendu operatiboetako buruzko informazioa:

2008an beste kontratu bat egin zen KUTXArekin Ibaetako loka bat errentan hartzeko. Errentamendua 2013ko otsailaren 28ra arte adostu zen, eta epe hori urteka luzatuko da isilbidez.

7. ARRENTAMIENTOS Y OTRAS OPERACIONES DE NATURALEZA SIMILAR

7.1 Arrendamientos financieros

- No existen arrendamientos financieros.

7.2 Arrendamientos operativos

- La información de los arrendamientos operativos en los que la Sociedad es arrendataria es la siguiente:

En 2008 se formalizó un nuevo contrato con KUTXA para el arrendamiento de un local en Ibaeta. El arrendamiento se acordó hasta el 28 de febrero de 2013, siendo prorrogable tácitamente por anualidades.

Ezeztatu ez daitezkeen alokairu operatiboengatik etorkizuneko ordainketa minimoen zenbatekoa 72.178 eurokoa da (67.716 euro 2020an) eta bat-bost urteen buruan 288.712 eurokoa da (270.864 euro 2020an).

El importe de los pagos futuros mínimos por arrendamientos operativos no cancelables hasta un año asciende a 72.178 (67.716 euros en 2020) y entre uno y cinco años asciende a 288.712 euros (270.864 euros en 2020).

2020ko ekitaldiaren gastu bezala ageri diren alokairuen gastu minimoak 70.535 eurokoak dira (68.544 euro 2020an).

Los pagos mínimos por arrendamiento reconocidos como gastos del ejercicio 2021 ascienden a 70.535 euros (68.544 euros en 2020).

- 2019ko abenduaren 23an azpiegituraren akordio bat formalizatu zen (hardwarea, IBM softwarea eta hauei lotutako mantentze-lanen eta laguntza zerbitzuak) 2020 eta 2022 bitarteko urteetarako Izfe eta IBMren artean, kontratuaren guztizko zenbatekoa 8.922.180 euro izanik (BEZa kanpo).

- Con fecha 23 de diciembre de 2019 se formalizó un acuerdo de infraestructura (hardware, software IBM y servicios de mantenimiento y soporte asociados) para los años 2020 a 2022 entre Izfe e IBM por un importe total del contrato de 8.922.180 euros (IVA Excluido)

8. FINANTZA-TRESNAK

8.1 Finantza-tresnek enpresaren finantza-egoeran eta emaitzetan duten garrantziari buruzko informazioa

- a) Finantza-aktiboan eta finantza-pasiboan kategoriatan
- a.1) Finantza aktiboak kategorien arabera sailkatzea
- Ekitaldian zehar aktibo finantzario ez-korriente mota bakoitzerako izandako mugimenduaren analisisa honako hau da:

	Clases de activos financieros no corrientes	
	Créditos, derivados y otros	TOTAL
Saldo al inicio del ejercicio 2020	177.686	177.686
(+) Altas	21.736	21.736
(+/-) Traspasos y otras variaciones	(50.579)	(50.579)
Saldo final del ejercicio 2020	148.843	148.843
(+) Altas	89.187	89.187
(+/-) Traspasos y otras variaciones	(42.761)	(42.761)
Saldo final del ejercicio 2021	195.269	195.269

8. INSTRUMENTOS FINANCIEROS

8.1 Información sobre la relevancia de los instrumentos financieros en la situación financiera y los resultados de la empresa

- a) Categorías de activos y pasivos financieros
- a.1) Clasificación de los activos financieros por categorías
- El análisis del movimiento durante el ejercicio para cada clase de activos financieros no corrientes es el siguiente:

- Aktibo finantzarioak kategorien eta moten arabera sailkatzea abenduaren 31n, taldeko enpresen, talde anitzekoen eta elkartuen ondarean egindako inbertsioak izan ezik, eta eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak kontuan hartu gabe, bai eta arrazoizko balioaren eta kontabilitate-balioaren konparazioa ere, honela:
- La clasificación de los activos financieros por categorías y clases al 31 de diciembre, salvo inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas, y sin considerar el efectivo y otros activos líquidos equivalentes, así como la comparación del valor razonable y el valor contable es como sigue:

Kategoriak/ Cate gorias	Kredituak, eratorriak eta bestelakoak/ Créditos, Derivados y Otros					
	Ez-arrunta/ No corriente		Arrunta/ Corriente		Guztira/ Total	
	01.01.2021	31.12.2021	01.01.2021	31.12.2021	01.01.2021	31.12.2021
Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak/ Activos financieros a coste amortizado	148.843	195.269	2.932.468	3.569.955	3.081.311	3.765.224
Guztira/ Total	148.843	195.269	2.932.468	3.569.955	3.081.311	3.765.224

- Administratzaileen ustez, aktibo finantzarioen liburutako zenbatekoa haien arrazoizko baliora hurbiltzen da.
- Los Administradores consideran que el importe en libros de los activos financieros se aproxima a su valor razonable.
- 2021 eta 2020 ekitaldietan ez da gertatu aktibo finantzarioen kategorietatik eratorritako galera edo irabazi garbien zenbateko esanguratsurik, ezta interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuz kalkulaturako diru-sarrera finantzario esanguratsurik ere.
- Durante los ejercicios 2021 y 2020 no se han producido importes significativos de pérdidas o ganancias netas procedentes de las distintas categorías de activos financieros, ni ingresos financieros significativos calculados por aplicación del método del tipo de interés efectivo.

a.2) Pasibo finantzarioak kategorien arabera sailkatzea:

- 2021eko abenduaren 31n eta 2020ko abenduaren 31n ez da epe luzerako finantza-tresnarik Sozietatearen balantzeko pasiboan.
- Hona finantza-pasiboen sailkapena kategorien eta moten arabera abenduaren 31n:

a.2) Clasificación de los pasivos financieros por categorías:

- Al 31 de diciembre de 2021 y al 31 de diciembre de 2020, no existen instrumentos financieros en el pasivo del balance de la sociedad a largo plazo.
- La clasificación de los pasivos financieros por categorías y clases al 31 de diciembre es la siguiente:

Kategoriak/ Categorías	Kredituak, eratorriak eta bestelakoak/ Créditos, Derivados y Otros			
	Arrunta/ Corriente		Guztira/ Total	
	01.01.2021	31.12.2021	01.01.2021	31.12.2021
Kostuko pasibo finantzarioak/ Pasivos financieros a coste amortizado	9.488.324	9.745.886	9.488.324	9.745.886
Guztira/ Total	9.488.324	9.745.886	9.488.324	9.745.886

- Administratzaileen ustez, pasibo finantzarioen zenbatekoa arrazoizko baliora hurbiltzen da liburuetan.
- Los Administradores consideran que el importe en libros de los pasivos financieros se aproxima a su valor razonable.
- 2021eko eta 2020ko ekitaldietan ez da gertatu finantza-pasiboen kategorietatik eratorritako galera edo irabazi garbien zenbateko esanguratsurik, ez eta interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuz kalkulaturako finantza-gasturik ere.
- Durante los ejercicios 2021 y 2020 no se han producido importes significativos de pérdidas o ganancias netas procedentes de las distintas categorías de pasivos financieros, ni gastos financieros calculados por aplicación del método del tipo de interés efectivo.

b) Birsailkapenak

- 2021eko ekitaldian zehar eta 2020ko ekitaldian zehar ez da birsailkapenik egin finantza-aktiboaren kategorian.

c) Mugaegunen araberako sailkapena

- Ondorengo koadroan xehatu dira Sozietatearen finantza-aktiboaren mugaegunaren araberako sailkapenak, mugaegunera hurrengo urteetan iritsiko diren zenbatekoen dagozkienak, ekitaldiaren itxieratik azkeneko mugaegunera bitartean:

b) Reclasificaciones

- Durante el ejercicio 2021 y 2020, no se han registrado reclasificaciones en la categoría de activos financieros.

c) Clasificación por vencimientos

- Las clasificaciones por vencimiento de los activos financieros de la Sociedad, de los importes que venzan en cada uno de los siguientes años al cierre del ejercicio y hasta su último vencimiento, se detallan en el siguiente cuadro:

2021 ekitaldi itxieran aktibo finantza tresnen muga-eguna / Vencimiento de los instrumentos financieros de activo al cierre del ejercicio 2021

	1	2	3	Mugaeguna, urteetan / Vencimiento en años			
				4	5	> 5	GUZTIRA / TOTAL
Taldeko enpresetan eta elkartuetan egindako inbertsioak / Inversiones en empresas del grupo y asociadas	-	-	-	-	-	174.141	174.141
Enpresetarako kredituak / Créditos a empresas	-	-	-	-	-	-	-
Zorraren adierazgarri diren balioak / Valores representativos de deuda	-	-	-	-	-	-	-
Erorriak / Derivados	-	-	-	-	-	-	-
Beste finantza-aktibo batzuk / Otros activos financieros	-	-	-	-	-	-	-
Beste zenbait inbertsio / Otras inversiones	-	-	-	-	-	174.141	174.141
Finantza-inbertsioak / Inversiones financieras	-	64.133	51.051	42.297	18.729	19.059	195.269
Pertsonala / Personal	-	64.133	51.051	42.297	18.729	17.556	193.766
Zorraren adierazgarri diren balioak / Valores representativos de deuda	-	-	-	-	-	-	-
Erorriak / Derivados	-	-	-	-	-	-	-
Beste finantza-aktibo batzuk / Otros activos financieros	-	-	-	-	-	1.503	1.503
Beste zenbait inbertsio / Otras inversiones	-	-	-	-	-	-	-
Merkataritza-zor ez-arruntak / Deudas comerciales no corrientes	-	-	-	-	-	-	-
Hornitzaileentzako aurrerakinak / Anticipos a proveedores	-	-	-	-	-	-	-
Merkataritza-zordunak eta kobralzeko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	3.569.955	-	-	-	-	-	3.569.955
Salmenten eta zerbitzugintzen ondoriozko bezeroak / Clientes por ventas y prestación de servicios	401.426	-	-	-	-	-	401.426
Bezeroak, taldeko enpresak eta enpresa elkartuak / Clientes, empresas del grupo y asociadas	3.097.607	-	-	-	-	-	3.097.607
Hainbat zordun / Deudores varios	-	-	-	-	-	-	-
Pertsonala / Personal	70.922	-	-	-	-	-	70.922
Akziodunak (bazkideak), eskatutako ordainketen ondoriozkoak / Accionistas (socios) por desembolsos exigidos	-	-	-	-	-	-	-
GUZTIRA / TOTAL	3.569.955	64.133	51.051	42.297	18.729	193.200	3.939.365

- 2021eko abenduaren 31n eta 2020ko abenduaren 31n, Sozietatearen finantza pasibo guztiak epe motzekoak dira.
- Todos los pasivos financieros de la Sociedad, a 31 de diciembre de 2021 y a 31 de diciembre de 2020 son a corto plazo.

8.2 Bestelako informazioa

a) Enpresa elkartua

2002ko ekainetik, Izfek "Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa, IZENPE" enpresan %16,605eko partaidetza du. Merkataritza-sozietate anonimo horrek elektronika arloan egiaztatze-zerbitzuak ematen dizkio Euskal Sektore Publikoari, eta Gasteizen du egoitza.

Inbertsioen kostua 199.260 eurokoa izan zen, balio-izendatuko 60 euroko 3.321 akzioei dagokiona.

IZENPE SA Sozietatearen Fondo Propioak 2.427.566^(*) eurokoak ziren 2021eko abenduaren 31n.

- Honako taula hauetan zehazten da elkartutako enpresei buruzko informazioa:

Elkartutako sozietateari buruzko datuak hauek dira 2021eko abenduaren 31an:

8.2 Otra información

a) Empresa asociada

Desde Junio de 2002, Izfe participa en un 16,605% en "Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa, IZENPE", sociedad mercantil anónima de prestación de los servicios de certificación electrónica para el Sector Público Vasco con sede en Vitoria.

El coste de la inversión ascendió a 199.260 euros, equivalente a 3.321 acciones de 60 euros de valor nominal cada una.

Los Fondos Propios de IZENPE, S.A. al 31 de diciembre de 2021 ascienden a 2.427.566^(*) euros.

- La información sobre empresas asociadas en el ejercicio se detalla en los siguientes cuadros:

Los datos relativos a la sociedad asociada son los siguientes al 31 de diciembre de 2021:

IFZ / NIF	Izena / Denominación	Helbidea / Domicilio	Irudi juridikoa / F.Jurídica	EJSN jarduerak / Actividades CNAE	Kapitala % Capital
					Zuzeneko / Directo
A01337260	IZENPE, SA	Gasteiz (Araba)	S.A.	-	%16,605

Kapitala / Capital	Erreserb. / Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitzak / Resultados negativos de ejercicios anteriores	2021eko ekitaldiko irabaziaz / Beneficio ejercicio 2021	Partaidetza-liburuko balioa / Valor en libro de la participación	2020ko ekitaldiko dibidend. / Dividendos recibidos ejercicio 2020
1.200.000	1.112.611 ^(*)	-	95.100 ^(*)	174.141	-

^(*) Zenbateko hauek behin-behinekoak dira urteko kontuak formulatzen diren egunean.

^(*) Estos importes son provisionales a la fecha de formulación de las cuentas anuales.

2021 ekitaldian zehar ez da aldaketarik izan epigrafe honetan.

Durante el ejercicio 2021 no ha habido movimientos en este epígrafe.

Euro / Euros	20-12-31an saldoak / Saldos al 31-12-20	Gehikuntzak / Adiciones	Kenketak / Retiros	21-12-31an saldoak / Saldos al 31-12-21
Taldeko enpresetan eta elkartuetan partaidetzak / Participaciones en empresas del grupo y asociadas	353.077	-	-	353.077
Taldeko enp. eta elkartuetan epe luz. part. balioaren narridura/ Deterioro de valor de part.a l-p emp.grupo y asociadas	(178.936)	-	-	(178.936)
Guztira / Total	174.141	-	-	174.141

2009 eta 2010 ekitaldietan Izenpe, S.A.ren balorea narriatu zen 89.285 euro eta 63.357 euroko zenbatekotan hurrenez hurren. 2013 ekitaldian 26.294 eurotako narridura gehigarri bat erregistratu zen, partaidetza balio garbia 174.141 eurotan geratu delarik.

En los ejercicios 2009 y 2010 se deterioró el valor de Izenpe, S.A. por importe de 89.285 euros y 63.357 euros respectivamente. En el ejercicio 2013 se registró un deterioro adicional de 26.294 euros, quedando el valor neto de la participación en 174.141 euros.

b) Beste mota bateko informazioa

- Epe laburreko aldizkapenen epigrafean 242.509 euroko zenbatekoa sartzen da 2021eko abenduaren 31n (2020ko abenduaren 31ko zenbateko bera). Horien artean proiektu hauek nabarmentzen dira:

- Smart Gipuzkoa plataforma 242.509 euro, eta proiektu berari dagozkion 608.400 euro epe luzerako aldizkapenen epigrafean.

- 2021eko abenduaren 31n, epe laburreko beste hornidura batzuk epigrafean, administrazio publikoek egindako errekerimenduei dagozkien 6.036 euroko hornidurak sartzen dira.

- 2021eko abenduaren 31n ez da konpromiso irmorik hartu finantza-aktiboak saltzeko eta erosteko.

b) Otro tipo de información

- En el epígrafe de periodificaciones a corto plazo se incluye al 31 de diciembre de 2021 un importe de 242.509 euros (mismo importe al 31 de diciembre de 2020), entre los que destaca el siguiente proyecto:

- Plataforma Smart Gipuzkoa 242.509 euros, y correspondientes al mismo proyecto 608.400 euros en el epígrafe de periodificaciones a largo plazo.

- Al 31 de diciembre de 2021 en el epígrafe de Otras provisiones a corto plazo, se incluyen provisiones correspondientes a requerimientos realizados por Administraciones Públicas por importe de 6.036 euros.

- Al 31 de diciembre de 2021 no se han contraído compromisos en firme para la compra y venta de activos financieros.

8.3 Fondo propioak

- Kapital soziala 438.730 euro izendunetakoa da, eta honako osiera du

8.3 Fondos propios

- El capital social asciende a 438.730 euros nominales y tiene la composición siguiente:

Akzioak / Acciones				Euroak / Euros		
Motak / Clases	Kopurua / Número	Balio izend. / Valor Nominal	Guztira / Total	Eskatzen ez diren ordaink. / Desembolsos no exigidos	Eskatzeko data / Fecha de exigibilidad	Ordaindutako kapitala / Capital desembolsado
Serieak / Series						
	73.000	6,01	438.730	–	–	438.730

- Gipuzkoako Foru Aldundia da kapital sozialaren %100aren jabe 2021eko abenduaren 31n.
- Erreserben erabilgarritasuna murrizten duten honako zirkunstantziak daude:

Lege-erreserba

Mozkinen %10a lege-erreserba eratzerazuzendu behar da, erreserba horrek kapital sozialaren %20 lortu arte. Lege-erreserbak xede bat baino ezin du izan: galerak konpentsatzea edo kapitala zabaltzea, betiere jada gehitu den kapitalaren %10aren gaineko zatian.

2021eko abenduaren 31n, lege-erreserba guztiz eratuta dago.

8.4 Arriskuen izaerari eta mailari buruzko informazioa

Sozietatearen jarduerak hainbat finantza-arrisku dituzte. Arriskuaren kudeaketa sozietatearen administratzaileek kontrolatzen dute. Hona hemen finantza-arrisku nagusiak:

- La Diputación Foral de Gipuzkoa es propietaria del 100% del capital social al 31 de diciembre de 2021.
- Existen las siguientes circunstancias que restringen la disponibilidad de las reservas:

Reserva Legal

El 10% de los Beneficios debe destinarse a la constitución de la Reserva Legal, hasta que dicha reserva alcance el 20% del Capital Social. El único destino posible de la Reserva Legal es la compensación de pérdidas o la ampliación de Capital por la parte que exceda del 10% del Capital ya aumentado.

Al 31 de diciembre de 2021 la reserva legal está totalmente constituida.

8.4 Información sobre la naturaleza y nivel de riesgos

Las actividades de la Sociedad están expuestas a diversos riesgos financieros. La gestión del riesgo está controlada por los Administradores de la Sociedad. Los principales riesgos financieros se indican a continuación:

1. Merkatu-arriskua

Kanbio-tasaren arriskua

Sozietateak ez du nazioartean jarduten, eta, beraz, ez dago dibisekin egindako eragiketengatik kanbio-tasaren arriskupean.

Interes-tasaren arriskua:

Sozietatearen interes-tasaren arriskua, batez ere, besteren baliabideen erabileratik sortzen da.

Sozietatea ez da hirugarrenen zorpetzera joan.

Prezioen arriskua

Sozietateak egiten duen jardueraren izaera dela-eta, ezin zaio arrisku hori aplikatu.

2. Kreditu-arriskua

Sozietatearen jardueraren izaera dela-eta, arrisku horrek ez du garrantzi handirik.

3. Likidezia-arriskua

Sozietateak likidezia-arriskuaren kudeaketa zuhurra egiten du, nahikoa eskudira eta aktibo gauzagarri mantentzean oinarrituta, finantzaketa-beharren estaldura, zorraren epemugak eta kreditu-obligazioak estaltzeko zenbateko egokiko funtsen eskuragarritasuna dibertsifikatuz.

9. IZAKINAK

- Honakoa da izakinen osaera 2021eko abenduaren 31n eta 2020ko abenduaren 31n:

1. Riesgo de mercado

Riesgo de tipo de cambio

La Sociedad no opera en el ámbito internacional y, por tanto, no está expuesta a riesgo de tipo de cambio por operaciones con divisas.

Riesgo de tipo de interés:

El riesgo de tipo de interés de la Sociedad surge, principalmente, del uso de los recursos ajenos.

La Sociedad no ha acudido a endeudamiento de terceros.

Riesgo de precios

Debido a la naturaleza de la actividad que realiza la Sociedad no le es aplicable este riesgo.

2. Riesgo de crédito

Debido a la naturaleza de la actividad de la Sociedad este riesgo no supone una importancia significativa.

3. Riesgo de liquidez

La Sociedad lleva a cabo una gestión prudente del riesgo de liquidez, fundada en el mantenimiento de suficiente efectivo y activos realizables, diversificando la cobertura de las necesidades de financiación y los vencimientos de la deuda y la disponibilidad de fondos de importe adecuado para cubrir las obligaciones de crédito.

9. EXISTENCIAS

- La composición de las existencias al 31 de diciembre de 2021 y al 31 de diciembre de 2020 es la siguiente:

	2021	2020
	Euroak / Euros	Euroak / Euros
Merkataritzakoak / Comerciales	-	9.819
Lehengaiak eta beste hornikuntza batzuk / Materias primas y otros aprovisionamientos	9.400	9.957
Anticipos de proveedores	50	-
Guztira / Total	9.450	19.776

10. ATZERRIKO MONETA

- 2021eko abenduaren 31n eta 2020ko abenduaren 31n ez dago atzerriko monetako saldirik.
- Hauek dira atzerriko monetan izendatutako erosketei, salmentei eta egindako edo jasotako zerbitzuei dagozkien zenbatekoak:

10. MONEDA EXTRANJERA

- No existen saldos en moneda extranjera al 31 de diciembre de 2021 y al 31 de diciembre de 2020.
- Los importes correspondientes a compras, ventas y servicios recibidos y prestados, denominados en moneda extranjera, son:

Atzerriko monetan egindako erosketak, salmentak eta egindako edo jasotako zerbitzuak / Compras, ventas y servicios recibidos y prestados en moneda extranjera.	Ejercicio 2021eko ekitaldia			Ejercicio 2020ko ekitaldia		
	Euroak guztira / Total euros	Moneten araberako sailkapena / Clasificación por monedas		Euroak guztira / Total euros	Moneten araberako sailkapena / Clasificación por monedas	
		\$	£		\$	£
Erosketak / Compras	-	-	-	-	-	-
Salmentak / Ventas	-	-	-	-	-	-
Jasotako zerbitzuak / Servicios recibidos	1.520	1.520	-	1.515	1.515	-
Egindako zerbitzuak / Servicios prestados	-	-	-	-	-	-

11. EGOERA FISKALA
11.1 Mozkinen gaineko zerga

- Ekitaldiko sarreren eta gastuen zenbateko garbiaren eta zerga-oinarriaren artean dagoen aldearen azalpena (zerga-emaizta).

11. SITUACIÓN FISCAL
11.1 Impuestos sobre beneficios

- Explicación de la diferencia entre el importe neto de los ingresos y gastos del ejercicio y la base imponible (resultado fiscal).

(Eurotan / en Euros)

	2021	2020
Ekitaldiko kontabilitate-emaizta garbia / Resultado neto contable del ejercicio	187.878	146.333
Kontabilitate-emaiztaren doikuntzak / Ajustes del resultado contable		
Murrizketak / Disminuciones		
Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades.	-	-
Zerga-mailan kendu ezin diren horniduretarako kontabilitate-zuzkidurak / Dotaciones contables a provisiones no deducibles fiscalmente	(89.714)	(38.216)
Gehikuntzak / Aumentos		
Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades.	31.665	5.551
Zerga-mailan kendu ezin diren hornidura eta gastuetarako kontabilitate-zuzkidurak / Dotaciones contables a provisiones y gastos no deducibles fiscalmente	91	77.076
Zerga-oinarria (aurrekoa) / Base Imponible (Previa)	129.920	190.744
Zerga-oinarri negatiboaren konpentsazioa / Compensación Base Imponible negativa	(64.960)	(95.372)
ZERGA OINARRI LIKIDAGARRIA / BASE IMPONIBLE LIQUIDABLE	64.960	95.372

- Erregistraturiko zerga diferituen aktiboak:

2021eko ekitaldia amaitzean kontu honen saldo-xehetasuna, 28.602 eurokoa (50.133 eurokoa 2020ko ekitaldia amaitzean), honakoa da:

- Activos por impuesto diferido registrados:

El detalle del saldo de esta cuenta al cierre del ejercicio 2021, que asciende a 28.602 euros (50.133 euros al cierre del ejercicio 2020), es el siguiente:

Oinarria aurreko ekitaldietan duten denborazko ezberdintasunak / Diferencias temporarias con origen en el ejercicio	-
Aktiboak guztira, zerga geroratuaren arabera / Total activos por impuesto diferido	-

2021eko ekitaldia amaitzean kontu honen saldo-xehetasuna, honakoa da:

El detalle del saldo de esta cuenta al cierre del ejercicio 2021, es el siguiente:

Oinarria aurreko ekitaldietan duten denborazko ezberdintasunak / Diferencias temporarias con origen en ejercicios anteriores	28.602
Aktiboak guztira, zerga geroratuaren arabera / Total activos por impuesto diferido	28.602

- Erregistraturiko zerga diferituen pasiboak:
- Pasivos por impuesto diferido registrados:

2021eko ekitaldia amaitzean kontu honen saldo-xehetasuna honakoa da:

El detalle del saldo de esta cuenta al cierre del ejercicio 2021 es el siguiente:

Geroratutako zerga diru-laguntzen ezarpen efektua dela-eta / Impuesto diferido por efecto impositivo subvenciones	1.538.984
Pasiboak guztira, zerga geroratuaren arabera / Total pasivos por impuesto diferido	1.538.984

2020ko ekitaldia amaitzean kontu honen saldo-xehetasuna honakoa da:

El detalle del saldo de esta cuenta al cierre del ejercicio 2020 es el siguiente:

Geroratutako zerga diru-laguntzen ezarpen efektua dela-eta / Impuesto diferido por efecto impositivo subvenciones	1.446.542
Pasiboak guztira, zerga geroratuaren arabera / Total pasivos por impuesto diferido	1.446.542

- Gaineratzen den balantzean, Sozietateak ez du erregistratu ken daitezkeen denbora-aldeen, zerga-oinarri negatiboen eta beste zerga-kreditu batzuen zerga geroratuaren ondoriozko aktiboa.
- La Sociedad no ha registrado en el balance adjunto el correspondiente activo por impuesto diferido de las diferencias temporarias deducibles, bases imponibles negativas y otros créditos fiscales.
- Zergaren kuota.
- Cuota del impuesto.

Honakoa da zergaren kuota likido eta efektiboaren kalkulu:

El cálculo de la cuota líquida y efectiva del impuesto es el siguiente:

	<u>2021</u>
Zerga-oinarria, zerga-emaiza / Base imponible, resultado fiscal	64.960
% 24ko kuota / Cuota 24%	15.590
Kuota muga duen kendura / Deducciones con limite de cuota	(5.456)
Kuota mugarik gabeko kendura / Deducciones sin limite de cuota	-
Kuota efektiboa / Cuota efectiva	10.134
Ordainketa Zatlkatuak-Sozietateen gaineko Zerga / Pago fraccionado a cuenta del IS	(4.769)
Ordaintzeko / A pagar	5.365

- Honako hauek dira 2021eko abenduaren 31n erabilgarri dauden zerga-pizgarriak eta kredituak.
- Los créditos e incentivos fiscales disponibles al 31 de diciembre de 2021 son los siguientes:

a) *Kenkariak:*

a) *Deducciones:*

<u>Urtea /</u> <u>Año</u>	<u>Kontzeptua /</u> <u>Concepto</u>	<u>kuotaren</u> <u>%aren muga /</u> <u>Límite en %</u> <u>de la cuota</u>	<u>Zenbatekoa</u> <u>(Eurotan)</u> <u>Importe</u> <u>(Unid. de Euros)</u>	<u>Epemuga</u> <u>urtea</u> <u>Año de</u> <u>Vencimiento</u>
2003	Aktibo finko berriak (7/96 FA) / Activos fijos nuevos (NF7/96)	% 45	13.307	2033
2004	Aktibo finko berriak (7/96 FA) / Activos fijos nuevos (NF7/96)	% 45	68.192	2034
2005	Aktibo finko berriak (7/96 FA) / Activos fijos nuevos (NF7/96)	% 45	77.291	2035
2005	Berrikuntza teknolog. Jarduerak / Actividades innovac. tecnológica	% 45	4.991	2035
2006	Aktibo finko berriak (7/96 FA) / Activos fijos nuevos (NF7/96)	% 45	18.237	2036
2006	Berrikuntza teknolog. Jarduerak / Actividades innovac. tecnológica	% 45	6.363	2036
2006	Enplegu Planak / Planes de empleo	% 45	11.152	2036
2007	Aktibo finko berriak (7/96 FA) / Activos fijos nuevos (NF7/96)	% 45	99.544	2037

2007	Enplegu Planak / Planes de empleo	% 45	11.962	2037
2007	Prestakuntza / Formación	% 45	25.951	2037
2008	Aktibo finko berriak (7/96 FA) / Activos fijos nuevos (NF7/96)	% 45	139.900	2038
2008	Enplegu Planak / Planes de empleo	% 45	12.695	2038
2008	Prestakuntza / Formación	% 45	4.874	2038
2009	Aktibo finko berriak (7/96 FA)/ Activos fijos nuevos (NF7/96)	% 45	108.504	2039
2009	Enplegu Planak / Planes de Empleo	% 45	12.678	2039
2009	Prestakuntza / Formación	% 45	5.295	2039
2010	Enplegu Planak / Planes de Empleo	% 45	16.211	2040
2010	Prestakuntza / Formación	% 45	13.467	2040
2010	Enpleguaren sorrera / Creación de empleo	% 45	41.400	2040
2011	Aktibo finko berriak (7/96 FA)/ Activos fijos nuevos (NF7/96)	% 45	60.901	2041
2011	Enplegu Planak / Planes de Empleo	% 45	16.977	2041
2011	Prestakuntza / Formación	% 45	7.704	2041
2011	Enpleguaren sorrera / Creación de empleo	%45	4.600	2041
2012	Aktibo finko berriak (7/96 FA)/ Activos fijos nuevos (NF7/96)	%35	21.847	2042
2012	Enplegu Planak/Planes de Empleo	%35	10.448	2042
2012	Prestakuntza/Formación	%35	4.087	2042
2013	Aktibo finko berriak (7/96 FA)/ Activos fijos nuevos (NF7/96)	%35	12.401	2043
2013	Enplegu Planak/Planes de Empleo	%35	1.443	2043
2013	Prestakuntza/Formación	%35	4.179	2043
2014	Aktibo ez-mugikor berriak (2/2014FA)/ Activos no corrientes nuevos (NF2/2014)	%45	15.986	2044
2015	Aktibo ez-mugikor berriak (2/2014FA)/ Activos no corrientes nuevos(NF2/2014)	%45	26.143	2045
2016	Aktibo ez-mugikor berriak (2/2014FA)/ Activos no corrientes nuevos(NF2/2014)	%45	29.089	2046
2017	Aktibo ez-mugikor berriak (2/2014FA)/ Activos no corrientes nuevos(NF2/2014)	%45	44.039	2047
2018	Aktibo ez-mugikor berriak (2/2014FA)/ Activos no corrientes nuevos(NF2/2014)	%35	30.404	2048
2019	Aktibo ez-mugikor berriak (2/2014FA)/ Activos no corrientes nuevos(NF2/2014)	%35	32.343	2049
2019	Enplegu Planak/Planes de Empleo	%35	65.000	2049
2020	Aktibo ez-mugikor berriak (2/2014FA)/ Activos no corrientes nuevos(NF2/2014)	%35	81.641	2050
2020	Enplegu Planak/Planes de Empleo	%35	7.500	2050

b) Zerga-oinarri negatiboak:

b) Bases imponibles negativas:

<u>Urtea /</u> <u>Año</u>	<u>Zenbatekoa</u> <u>(Eurotan)</u> <u>Importe</u> <u>(Unid. de Euros)</u>	<u>Epemuga</u> <u>urtea</u> <u>Año de</u> <u>Vencimiento</u>
2013	361.242	2043

11.2 Zergak

- 2011ko urtarrilaren 1ean, Sozietatea, %100eko prorrata erregimen orokor batetatik, %16ko prorrata erregimen batetara pasa zen. 2021eko ekitaldian, jasandako urteko BEZa 3.729.396 eurokoa izan da, urteko kuota kengarriarena berriz, 462.718 eurokoa.

Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko 102/1992 Foru Dekretuko 104. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, 2021eko ekitaldietarako behin betiko hainbanaketa orokorra % 13koa izan da eta 2020an % 14koa.

- Sozietateak honako ekitaldiak ditu ikuskaritzapean hainbat zergatarako:

Zerga / Impuesto

Sozietateen gaineko zerga / Impuesto sobre Sociedades	2017-2021
Balio Erantsiaren gaineko Zerga / Impuesto sobre el Valor Añadido	2018-2021
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga / Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	2018-2021
Tokiko zergak / Impuestos locales	2018-2021
Gizarte Segurantzza / Seguridad Social	2017-2021

11.2 Tributos

- El 1 de enero de 2011 la Sociedad pasó de un régimen de prorrata general al 100% a un régimen de prorrata al 16%. En el ejercicio 2021, el IVA soportado anual ha ascendido a 3.729.396 euros, mientras que la cuota deducible anual ha sido de 462.718 euros.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 104 del Decreto Foral 102/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido el porcentaje de prorrata general definitivo para los ejercicios 2021 ha sido del 13% y del 14% en el 2020.

- La Sociedad tiene abiertos a inspección los siguientes ejercicios para los distintos impuestos:

Ekitaldiak / Ejercicios

2017-2021
2018-2021
2018-2021
2018-2021
2017-2021

- Azken bost ekitaldiak daude ikuskaritzapean. Zergen aitortzen ezin dira behin betikotzat hartu preskribatzen diren arte edo zerga-agintaritzek onartzen ez dituzten arte, zerga-legeria hainbat modutan interpreta daitekeelarik ere. Administratzaileen iritziz, kontu-ikuskapenen ondorioz agerian gera daitekeen edozein zerga-pasibo gehigarrik ez du eragin adierazgarririk izango urteko kontuetan, oro har hartuta.
- Los ejercicios abiertos a inspección comprenden los cinco últimos ejercicios. Las declaraciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta su prescripción o su aceptación por las autoridades fiscales y, con independencia de que la legislación fiscal es susceptible a interpretaciones. Los Administradores estiman que cualquier pasivo fiscal adicional que pudiera ponerse de manifiesto, como consecuencia de una eventual inspección, no tendrá un efecto significativo en las cuentas anuales tomadas en su conjunto.

12. SARRERAK ETA GASTUAK
12. INGRESOS Y GASTOS

- Honakoa da galdu-irabazien kontuaren xehetasuna:

- El detalle de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta es el siguiente:

Galdu-irabazien kontuaren xehetasuna / Detalle de la cuenta de pérdidas y ganancias	Ejercicio 2021eko ekitaldia	Ejercicio 2020ko ekitaldia
1. Salgaien kontsumoa / Consumo de mercaderías	45.082	63.660
a) Erosketak, itzulketez eta edozein beherapenez garbi / Compras, netas de devoluciones y cualquier descuento, de las cuales:		
- nazionalak / nacionales	34.681	72.550
- erkidego barneko erosketak / adquisiciones intracomunitarias	582	929
- inportazioak / importaciones	-	-
b) Izakinen aldaketa / Variación de existencias	9.819	-9.819
2. I ehengaien eta beste gai kontsumigarrien kontsumoa / Consumo de materias primas y otras materias consumibles	557	-654
a) Erosketak, itzulketez eta edozein beherapenez garbi / Compras, netas de devoluciones y cualquier descuento, de las cuales:		
- nazionalak / nacionales	-	-
- erkidego barneko erosketak / adquisiciones intracomunitarias	-	-
- inportazioak / importaciones	-	-
b) Izakinen aldaketa / Variación de existencias	557	-654
3. Beste enpresa batzuek egindako lanak/ Trabajos realizados por otras empresas	10.289.065	9.321.783
4. Soldatak, lansariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados	7.920.099	7.737.084
5. Gizarte-kargak / Cargas sociales.	2.432.247	2.445.831
a) Enpresaren kargurako Gizarte Segurantz / Seguridad Social a cargo de la empresa	2.099.564	2.155.515
b) Bestelako gizarte-kargak / Otras cargas sociales	332.683	290.316
- Elkarkidetz / Elkarkidetz	182.782	179.683
- Formakuntza / Formación	84.954	59.136
- Aseguruak / Seguros	64.947	51.497
6. Ustiapeneko beste gastu batzuk / Otros gastos de explotación	7.928.509	7.556.582
- Errentamenduak / Arrendamientos	70.535	68.544
- Aplikazio, makina eta ekipoen mantenua / Mantenimiento aplicaciones, maquinaria y equipos	5.052.247	4.880.517
- Bestelako mantenu gastu espezifikoak / Otros gastos mantenimiento específicos	426.401	666.146
- Zerbitzu profesional independenteak / Servicios de profesionales independientes	1.295.487	790.913
- Telefonia eta Teleprozesaketa / Telefonía y Teleproceso	391.611	406.888
- Tresnería informatikoa / Material informático	55.618	69.713
- Eraikinaren segurtasuna / Seguridad edificio	183.852	183.852
- Garbiketa / Limpieza	142.025	142.812
- Horniket / Horniket (Argia, Berok.) / Suministros (Luz, Calef.)	88.291	90.597
- Gainerako kanpoko zerbitzuak / Otros servicios exteriores	176.967	247.027
- Zergak / Tributos	45.475	9.573
7. Monetazkoak ez diren ondasunen eta zerbitzuen truke gisa egindako zerbitzugintza eta ondasunen salmenta / Venta de bienes y prestación de servicios producidos por permuta de bienes no monetarios y servicios	-	-
8. Enpresaren ohiko jardueraz kanpo sortutako emaitzak, "bestelako emaitzetan" barne hartzen direnak / Resultados originados fuera de la actividad normal de la empresa incluidos en "otros resultados"	-17.996	76.855

- “Bestelako emaitzak” kontu-sailean barne hartzen diren enpresaren jarduera normalaz kanpo sortutako emaitzak honakoak dira:
- Los resultados originados fuera de la actividad normal de la empresa incluidos en la partida “Otros resultados” se corresponden a:

	2021	2020
<u>Emitza positiboak / Resultados positivos</u>		
Hartzekodun saldo ez galdagarrien saldoen erregularizazioa /Regularización de saldos acreedores no exigibles	21.037	1.102
Bestelakoak / Otros	490	235
2018 LAP bonusa / Bonus PRL 2018	-	8.135
Emitza positiboak guztira / Total resultados positivos	21.527	9.472
<u>Emitza negatiboak / Resultados negativos</u>		
Segurtasun Soziala / Seguridad Social	(2.902)	-
Bestelakoak / Otros	(629)	(60)
Administrazio Publikoen hornidura /Provisión Administraciones Públicas	-	(77.076)
Aurreko ekitaldietako internet eta zerbitzuen erregularizazioa / Regularización internet y multiservicio de ejercicios anteriores	-	(9.191)
Emitza negatiboak guztira / Total resultados negativos	(3.531)	(86.327)
Emitza netoa / Resultado neto	17.996	(76.855)

13. INGURUMENARI BURUZKO INFORMAZIOA

- Sozietatearen jarduera kontuan izanik, sozietateak ez du ondareari, finantza-egoerari eta emaitzei dagokienez adierazgarriak izan daitezkeen ingurumen-arloko erantzukizunik, gasturik, aktiborik, hornidurarik eta kontingentziarik. Hori dela eta, memoria honetan ez da ingurumen-arloko informazioaren inguruko berriazko banakatzerik egin.
- Ez dago sartu beharreko partidarik, ICACko, 2006ko otsailaren 8ko Ebazpenaren arabera, berotegi-efektua eragiten duten gasak jaulkitzeko eskubidea erregistratzeko, baloratzeko eta informatzeko arauak onartzen dituena.

13. INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

- Dada la actividad a la que se dedica la sociedad, la misma no tiene responsabilidades, gastos, activos, ni provisiones y contingencias de naturaleza medioambiental que pudieran ser significativos en relación con el patrimonio, la situación financiera y los resultados de la misma. Por este motivo no se incluyen desgloses específicos en la presente memoria respecto a información de cuestiones medioambientales.
- No existe ninguna partida que deba ser incluida de acuerdo con la Resolución de 8 de febrero de 2006, del ICAC, por las que se aprueban normas para el registro, valoración e información de los derechos de emisión de gases de efecto invernadero.

14. LANGILEEN EPE LUZERAKO ORDAINSARIAK

- Sozietateak ez die langileei ematen ekarpeneko edo prestazio definituko epe luzerako ordainsaririk.

15. DIRU LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK

- Honako taula honetan banakatzen dira balantzean ageri diren jasotako diru-laguntzen, dohaintzen eta legatuen zenbatekoa eta ezaugarriak, eta galdu-irabazien kontuan egotzitakoak:

14. RETRIBUCIONES A LARGO PLAZO AL PERSONAL

- La Sociedad no otorga retribuciones a largo plazo de aportación o prestación definida al personal.

15. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS

- El importe y características de las subvenciones, donaciones y legados recibidos que aparecen en el balance, así como los imputados en la cuenta de pérdidas y ganancias se desglosan en el siguiente cuadro:

Hirugarren batzuetatik jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos, otorgados por terceros	Ejercicio 2021eko ekitaldia	Ejercicio 2020ko ekitaldia
_ Balantzearen ondare garbian ageri direnak / Que aparecen en el patrimonio neto del balance	4.893.773	4.601.041
_ Galdu-irabazien kontuan egozten direnak (1) / Imputados en la cuenta de pérdidas y ganancias (1)	2.273.554	2.419.921

(1) Ekitaldiko emaitzan txertatutako ustiapeneko diru-laguntzak, kasuan-kasu, barne.

(1) Incluidas, en su caso, las subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio

- Honako taula honetan banakatzen da dagokion balantzeko azpitaldearen edukian izan den mugimenduen analisisa –hasierako eta amaierako saldoa eta gehikuntzak eta murrizketak adierazita:
- El análisis del movimiento del contenido de la subagrupación correspondiente del balance, indicando el saldo inicial y final así como los aumentos y disminuciones se desglosa en el siguiente cuadro:

Balantzean jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hirugarren batzuek emandakoak / Subvenciones, donaciones y legados recogidos en el balance, otorgados por terceros	Ejercicio 2021eko ekitaldia	Ejercicio 2020ko ekitaldia
EKITALDIAREN HASIERAKO SALDOA / SALDO AL INICIO DEL EJERCICIO	4.601.041	3.387.960
(+) Ekitaldian jasotakoak / Recibidas en el ejercicio	2.658.729	4.016.080
(+) Epe luzerako zorrak diru-laguntza bihurtzea / Conversión de deudas a largo plazo en subvenciones	-	-
(-) Ekitaldiaren emaitzetara pasatako diru-laguntzak / Subvenciones traspasadas a resultados del ejercicio	(2.273.554)	(2.419.921)
(-) Itzulitako zenbatekoak / Importes devueltos	-	-
(+/-) Beste mugimendu batzuk / Otros movimientos	(92.443)	(383.078)
EKITALDIAREN AMAIERAKO SALDOA / SALDO AL FINAL DEL EJERCICIO	4.893.773	4.601.041
DIRU LAGUNTZA BIHUR DAITEZKEEN EPE LUZERAKO ZORRAK / DEUDAS A LARGO PLAZO TRANSFORMABLES EN SUBVENCIONES	-	-

- Jasotako diru-laguntzak Gipuzkoako Foru Aldunditik datoz.

- Las subvenciones recibidas son procedentes de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

16. HIRUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIAN HORNITZAILEEI GAUZATUTAKO ORDAINKETA ATZERAPENEI BURUZKO INFORMAZIOA, "Informatzeko Betebeharra" ekainaren 5eko 15/2010 legekoa.

16. INFORMACIÓN SOBRE LOS APLAZAMIENTOS DE PAGO EFECTUADOS A PROVEEDORES DISPOSICIÓN ADICIONAL TERCERA, "Deber de Información" de la Ley 15/2010 de 5 de julio.

- Kontabilitate eta Kontuen Ikuskaritza Institutuaren 2016ko urtarrilaren 29ko ebazpenak eskatzen duen informazioaren xehetasunak hauek dira:

- El detalle de la información requerida por la resolución del 29 de enero de 2016 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas, es la siguiente:

	2021eko ekitaldia Ejercicio 2021	2020ko ekitaldia Ejercicio 2020
Hornitzaileei eginiko ordainketen batezbesteko epea (egunak) / Periodo medio de pago a proveedores (días)	53,85	41,73
Ordaindutako eragiketen ratioa (egunak) / Ratio de operaciones pagadas (días)	14,40	51,29
Ordaintzeko dauden eragiketen ratioa (egunak) / Ratio de operaciones pendientes de pago (días)	90,54	38,82
Eginiko ordainketak guztira (eurotan) / Total pagos realizados (euros)	22.885.996	19.791.761
Egiteke dauden ordainketak guztira (eurotan) / Total pagos pendientes (euros)	2.580.580	4.853.109

17. ITXIERAREN ONDORENGO GERTAKARIAK

17. HECHOS POSTERIORES AL CIERRE

- Ez da ondorengo gertaera esanguratsurik eta aipagarrikerik izan, ekitaldia itxi zenetik eta urteko kontu hauek formulatu diren arte.

- No ha acontecido ningún hecho posterior relevante y digno de mención, desde el cierre del ejercicio y hasta la fecha de formulación de estas cuentas anuales.

18. ELKARRI LOTUTAKO ALDEEKIN EGINDAKO ERAGIKETAK

18. OPERACIONES CON PARTES VINCULADAS

- Honako taulan biltzen da Sozietatearekin lotzen diren aldeekin egindako eragiketei buruzko informazioa:

- La información sobre operaciones con partes vinculadas de la Sociedad se recoge en los siguientes cuadros:

Elkarri lotutako aldeekin 2021eko ekitaldian egindako eragiketak / Operaciones con partes vinculadas en el ejercicio 2021	Taldeko beste entitateak eta elkartuak / Otras entidades del grupo y asociadas													
	GFA	Uliazpi	Etorlur	GHK	TGG	Kabia	Bidegi	Batzar Nagusiak	Izenpe	Adinberri	Su eskola	Ziur	Naturklima	Mubil
Lizentzien salmenta / Ventas de licencias	40.944	-	-	-	-	-	-	1.349	-	860	-	-	890	753
Zerbitzuginza / Prestación de servicios	24.316.419	295.646	11.317	13.223	9.392	119.851	103.386	144.473	-	96.820	7.389	16.809	5.396	21.075
Zerbitzuak jasotzea / Recepción de servicios	73.078	-	-	-	-	-	-	-	342.616	-	-	-	-	-

Elkarri lotutako aldeekin 2020ko ekitaldian egindako eragiketak / Operaciones con partes vinculadas en el ejercicio 2020	Taldeko beste entitateak eta elkartuak / Otras entidades del grupo y asociadas													
	GFA	Uliazpi	Etorlur	GHK	TGG	Kabia	Bidegi	Batzar Nagusiak	Izenpe	Adinberri	Su eskola	Ziur	Mubil	
Lizentzien salmenta / Ventas de licencias	59.058	-	-	-	-	-	-	2.081	-	1.031	379	937	387	
Zerbitzuginza / Prestación de servicios	23.126.103	258.539	16.286	12.397	8.330	128.616	7.682	149.216	-	36.345	-	12.065	8.395	
Zerbitzuak jasotzea / Recepción de servicios	80.613	-	-	-	-	-	-	-	346.065	-	-	-	-	

Elkarri lotutako aldeekin 2021eko ekitaldian ordaintzeko dauden saldoak / Saldos pendientes con partes vinculadas en el ejercicio 2021	Entitate menderatz / Entidad dominante	Multzoko beste entitate batzuk eta elkartuak / Otras entidades del grupo y asociadas												
		GFA	Uliazpi	Etorlur	Bidegi	Kabia	TGG	BN	GHK	Izenpe	Adinberri	Ziur	Mubil	Sueskola
A) AKTIBO EZ KORRONTEA / ACTIVO NO CORRIENTE														
1. Epe luzearako finantza-inbertsioak / Inversiones financieras a largo plazo.										174.141				
a. Ondare-lresnak / Instrumentos de patrimonio.														
B) AKTIBO KORRONTEA / ACTIVO CORRIENTE														
1. Merkataritza-zordunak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.														
b. Epe laburrerako zerbitzuginza eta salmenten bezeroak / Clientes por ventas y prestación de servicios a corto plazo.	2.082.718	70.043		4.684	5.655		1.036	1.242		6.504	895	53	726	
c. Hainbat zordun (kapital diru-laguntzak) / Deudores varios (subvenciones de capital).	923.851													
D) PASIBO KORRONTEA / PASIVO CORRIENTE														
3. Merkataritza-hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.														
b. Epe laburrerako hartzekodunak / Proveedores a corto plazo.	7.125								89.791					

Elkarri lotutako aldeekin 2020ko ekitaldian ordaintzeko dauden saldoak / Saldos pendientes con partes vinculadas en el ejercicio 2020	Entitate menderatz / Entidad dominante	Multzoko beste entitate batzuk eta elkartuak / Otras entidades del grupo y asociadas											
		GFA	Uliazpi	Etorlur	Bidegi	Kabia	TGG	BN	GHK	Izenpe	Adinberi	Ziur	Mubi
A) AKTIBO EZ KORRONTEA / ACTIVO NO CORRIENTE		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1. Epe luzerako finantza-inbertsioak / Inversiones financieras a largo plazo.		-	-	-	-	-	-	-	174.141	-	-	-	-
a. Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio.		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B) AKTIBO KORRONTEA / ACTIVO CORRIENTE		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1. Merkataritza-zordunak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
b. Epe laburrerako zerbitzuginzelen eta salmenten bezeroak / Clientes por ventas y prestación de servicios a corto plazo.		2.290.750	5.412	475	5.042	22.304	278	1.795	1.120	-	5.202	581	264
c. Hainbat zordun (kapital diru-laguntzak) / Deudores varios (subvenciones de capital).		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
D) PASIBO KORRONTEA / PASIVO CORRIENTE		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Merkataritza-hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
b. Epe laburrerako hartzekodunak / Proveedores a corto plazo.		5.050	-	-	-	-	-	-	-	346.065	-	-	-

Gipuzkoako Foru Aldundia, 2021eko abenduaren 31n, **kapital sozialaren %100**aren jabe da, Sozietateak berezko bitartekoaren eta zerbitzu teknikoaren baldintza izanik.

Zerbitzuak ondoko erabaki eta hitzarmenen arabera egin dira:

a) Ustiapen-, produkzio- eta sare-zerbitzuak, 2021 ekitaldirako aurrekontuak onartzen dituzten akordioei jarraiki eta produkzioaren eta sistemen informatika-gastuak erabiltzaileen artean banatzeko irizpideak oinarri hartuta eta informatika-aplikazioak garatzeko zerbitzuak:

- Gipuzkoako Foru Aldundiak "Informatika Zerbitzuen Foru Elkarte - Sociedad Foral de Servicios Informáticos S.A." sozietateari, egin beharreko enkarguen baldintza orokorrak, 2020ko otsailaren 25ekoak, honek, baliabide propio gisa zerbitzu informatikoak eman ditzan.
- 2/2021 Foru Dekretua, martxoaren 18koa, Gipuzkoako lurralde historikoaren 2021erako Aurrekontu Orokorrak onartzen dituena.

La Diputación Foral de Gipuzkoa es propietaria al 31 de diciembre de 2021 del **100% del capital social**, teniendo la Sociedad la condición de medio propio y servicio técnico de la misma.

La prestación de dichos servicios se ha realizado en base a los siguientes acuerdos y convenios:

a) Prestaciones de explotación, producción y redes en base a los Acuerdos que aprueban los presupuestos para el ejercicio 2021 y los criterios de distribución de costes informáticos de producción y sistemas entre los usuarios y Prestaciones de desarrollo de aplicaciones informáticas:

- Condiciones generales de los encargos a realizar por la Diputación Foral de Gipuzkoa a la Sociedad Foral "Informatika Zerbitzuen Foru Elkarte - Sociedad Foral de Servicios Informáticos S.A." de fecha 25 de febrero de 2020, para que en su calidad de medio propio, preste servicios informáticos.
- Norma Foral 2/2021, de 18 de marzo, por la que se aprueban los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa para el año 2021.

b) Kapitaleko diru-laguntzak

2/2021 Foru Dekretua, martxoaren 18koa, Gipuzkoako lurralde historikoaren 2021erako Aurrekontu Orokorra onartzen dituen.

- 2021 ekitaldian Gipuzkoako Foru Aldundiari emandako zerbitzuak elkartearen negozio zenbatekoaren %85ekoak izan dira (2020ko ekitaldian ehuneko bera izan zen).
- Sozietatearen goi-zuzendaritzako langileek 2021 ekitaldian sortutako ordainsariak 92.052 eurokoak izan dira (90.557 eurokoak 2020an).
- Administrazio Kontseiluko kideek ez dute Sozietatearen inolako ordainsaririk jasotzen.
- 2021 eta 2020 ekitaldietan, ez Izfeko Administrazio Kontseiluko kideek ez Kapital Sozietateen Legearen arabera haiei lotetsitako pertsonak, ez diete jakinarazi Administrazio Kontseiluko gainerako kideei, elkartearekin interesik izan zezakeen zuzeneko edo zeharkako gatazka egoerarik.

19. BESTELAKO INFORMAZIOA

- Honakoa da Sozietateko langileen sexuaren arabeko banaketa ekitaldi amaieran, behar besteko kategoria eta mailatan banakatuta:

b) Subvenciones de capital

Norma Foral 2/2021, de 18 de marzo, por la que se aprueban los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa para el año 2021.

- Los servicios prestados durante el ejercicio 2021 a la Diputación Foral de Gipuzkoa han supuesto un 85% de la cifra de negocios de la sociedad (en el ejercicio 2020 supuso el mismo porcentaje).
- Las retribuciones devengadas en el ejercicio 2021 por el personal de alta dirección de la sociedad han ascendido a 92.052 euros (90.557 euros en 2020).
- Los miembros del Consejo de Administración no reciben retribución de ninguna especie por parte de la Sociedad.
- Durante los ejercicios 2021 y 2020, ni los miembros del Consejo de Administración de Izfe ni las personas vinculadas a los mismos según se define en la Ley de Sociedades de Capital han comunicado a los demás miembros del Consejo de Administración situación alguna de conflicto, directo o indirecto, que pudiera tener con el interés de la Sociedad.

19. OTRA INFORMACIÓN

- La distribución por sexos al término del ejercicio del personal de la sociedad, desglosado en un número suficiente de categorías y niveles es el siguiente:

Sozietateko langileen banaketa, kategorien eta sexuaren arabera / Distribución del personal de la sociedad al término del ejercicio, por categoría y sexo						
Lanpostuaren deskribapena / Descripción del puesto	Emakumeak guztira / Total Mujeres		Gizonak guztira / Total Hombres		Guztira / Total	
	2021	2020	2021	2020	2021	2020
Kontseilariak / Consejeros (1)	5	5	6	6	11	11
Zuzendari Nagusia · Director/a General	-	-	1	1	1	1
Arlo-burua · Jefatura de Área / Arloko arduraduna · Responsable de Área	5	2	3	5	8	7
Bezeroen Kudeatzailea · Gestor/a de Clientes / Proiektu-burua · Jefatura de proyectos	6	6	7	6	13	12
Kudeatzailea · Gestor/a	1	-	-	-	1	-
Sistemako Arduradun Funtzionala · Resp. Funcional Sistemas	2	2	3	3	5	5
Analista · Analista	3	5	1	2	4	7
Ustiapen Arduraduna · Resp. de Explotación	-	-	1	1	1	1
Zentro Zonaletako Burua · Jefatura Centro Zonal	-	-	1	1	1	1
IKT Zerbitzuen Teknikaria I · Técnico/a de Servicios TIC I / Sistema Teknikaria III · Técnico/a Sistemas III	1	-	8	3	9	3
Garapeneko Teknikaria I · Técnico/a de Desarrollo I	5	3	8	4	13	7
Analista Programatzailea 1 · Analista Programador 1	2	2	2	3	4	5
Asistentzia Teknikoaren Arduraduna · Resp. de Asistencia Técnica	-	-	-	1	-	1
Ustiapen Aplikazioen Teknikaria · Técnico/a Aplicaciones Explotación	-	-	1	1	1	1
AF Teknikaria I · Técnico/a AF I	1	-	-	-	1	-
Bulego Teknikoko Teknikaria I · Técnico/a de Oficina Técnica I	1	-	-	-	1	-
Berrikuntza proiektuen kudeatzailea · Gestor/a de proyectos de Innovación	-	-	2	1	2	1
Negoio aholkularia · Consultor/a de Negocio	2	1	1	1	3	2
Zentro Zonaleko Teknikaria · Técnico/a Centro Zonal / Udaletako Kontsultorea · Consultor/a de Ayto.	5	5	2	2	7	7
Mikroinformatiko Teknikarien Burua · Jefatura de Técnicos Microinformática	1	1	-	-	1	1
Garapeneko Teknikaria II · Técnico/a de Desarrollo II	6	6	9	8	15	14
Kudeaketa Teknikaria I · Técnico/a de Gestión I	-	-	1	1	1	1
IKT Zerbitzuen Teknikaria II · Técnico/a de Servicios TIC II / Sistema Teknikaria II · Técnico/a Sistemas II	1	2	7	11	8	13
AF Teknikaria · Técnico/a AF	1	1	1	1	2	2
Komunikazio Arduraduna · Responsable de Comunicación	1	1	-	-	1	1
Erosketa Arduraduna · Encargado/a de compras	-	-	1	1	1	1
Segurtasun Teknikaria · Técnico/a Seguridad	-	-	1	1	1	1
B Teknikaria · Técnico/a B	1	-	2	-	3	-
Programatzailea 2 · Programador 2	4	5	1	4	5	9
Analista Programatzailea 2 · Analista Programador 2	3	3	1	2	4	5
Pertsonen Arduraduna · Responsable de Personas / Pertsonen Teknikaria · Técnico Personas	1	1	-	-	1	1
Administrazio Teknikaria · Técnico/a Administrativo/a	1	1	-	-	1	1
Ekipamendu Arduraduna · Encargado/a de equipamiento	-	-	1	1	1	1
J2EE arkitektoa · Arquitecto J2EE	-	-	1	1	1	1
GIS konponbideen teknikaria · Técnico/a de Soluciones GIS	-	-	1	1	1	1
Txandakako Burua · Jefatura de Turno	1	1	2	3	3	4
Berrikuntza Teknikaria II · Técnico/a de Innovación II	-	-	1	-	1	-
Kalitate Teknikaria · Técnico/a Calidad	1	1	-	-	1	1
Mikroinformatika Teknikaria · Técnico/a Microinformática	1	1	-	-	1	1
IKT Zerbitzuen Teknikaria III · Técnico/a de Servicios TIC III / Sistema Teknikaria I · Técnico/a Sistemas I	-	-	2	4	2	4
Garapen Teknikaria III · Técnico/a Desarrollo III / Konponbide/garapeneko teknikaria · Técnico/a de Soluciones/Desarrollo	6	8	12	13	18	21
Programatzailea 4 · Programador 4	1	3	2	2	3	5
Bezeroentzako teknikaria · Técnico/a de Clientes	-	-	1	1	1	1
AF Administratzailea · Administrativo/a de AF	2	1	-	-	2	1
Ustiapen euskarrirako teknikaria · Técnico/a de soporte a Explotación	1	1	-	-	1	1
D Teknikaria · Técnico/a D	1	-	-	-	1	-
AF Laguntzailea · Auxiliar de AF / Administratzaile-laguntzailea · Auxiliar-administrativo/a / Telefonista - Harreagilea · Telefonista - Recepcionista	3	4	-	-	3	4
Manipulazio Ofiziala (Estafeta Op.) · Oficial Manipulación (Op. Estafeta)	-	-	1	1	1	1
Total plantilla	71	67	89	91	160	158
GUZTIRA / TOTAL (Kontseilariak barne / Incluidos los Consejeros)	76	72	95	97	171	169

(1) Administrazio Kontseiluko kide guztiak hartu behar dira barne. / Se deben incluir todos los miembros del Consejo de Administración.

(2) 2021.12.31ra hamar langile (% 25) lanaldi partzialeko kontratuarekin. / Al 31.12.2021 diez trabajadores con contrato a tiempo parcial (25%).

(3) 2020.12.31ra hamalau langile (% 25) lanaldi partzialeko kontratuarekin. / Al 31.12.2020 catorce trabajadores con contrato a tiempo parcial (25%).

(4) Lanpostu deskribapena egokitzeko dago / La descripción de puesto está pendiente de actualización.

- 2021ean zehar batez besteko plantilla 158 langilekoa izan da (2020an 161 langilekoa).
- Sozietateak ez du kotizaziorako onartutako baliorik jaulki.
- Kontu-ikuskariek 2021eko ekitaldian, kontuen ikuskaritza eta legezketasun ikuskaritza gisa jasotako ordainsariak 8.060 eurokoak izan dira (zenbateko bera 2020an). Ekitaldian zehar ez dago kontuen ikuskaritza eta legezketasun ikuskaritzaren ezberdinak diren kontu-ikuskariek jaso duten bestelako ordainsaririk.
- La plantilla efectiva media a lo largo del año 2021 ha sido de 158 trabajadores (161 trabajadores en 2020).
- La Sociedad no ha emitido valores admitidos a cotización.
- Los honorarios percibidos en el ejercicio 2021 por los auditores de cuentas en concepto de auditoría de cuentas y auditoría de legalidad han ascendido a 8.060 euros (mismo importe en 2020). No existen durante el ejercicio otros honorarios distintos de la auditoría de cuentas y de legalidad percibidos por dichos auditores.

20. INFORMAZIO SEGMENTATUA

- Honako taulan xehatzen da jarduerakategorien arabera Sozietatearen negozio-zifraren banaketa:

20. INFORMACIÓN SEGMENTADA

- La distribución de la cifra de negocios de la Sociedad por categoría de actividades se detalla en el siguiente cuadro:

Jardueraren deskribapena / Descripción de la actividad	Ejercicio 2021eko ekitaldia	Ejercicio 2020ko ekitaldia
Salmentak / Ventas:	44.816	63.873
Lizentzien salmentak/ Ventas licencias	44.816	63.873
Zerbitzugintza / Prestaciones de servicios:	28.722.156	27.289.152
Garapena/Desarrollo	15.689.436	14.923.957
Ustiapena/Explotación	13.022.211	12.354.655
BCBL: Housing Zerbitzuak/Servicios Housing	10.509	10.540
Guztira / Total	28.766.972	27.353.025

- Elkartearen merkatu geografikoen arabera 2021eko eta 2020ko negozio-zifraren zenbatekoa Gipuzkoako lurraldeari dagokio.
- La cifra de negocios de la sociedad en 2021 y en 2020 por mercados geográficos corresponde a la provincia de Gipuzkoa.

Jardueraren deskribapena / Descripción de la actividad	Ejercicio 2021eko ekitaldia	Ejercicio 2020ko ekitaldia
Aldundiari Zerbitzuak/ Servicios a Diputación:		
- Ustiapena / Explotación	10.320.697	9.582.151
- Garapena / Desarrollo	13.995.723	13.543.952
- Lizentziak / Licencias	40.944	59.058
BBNNei Zerbitzuak/ Servicios a JJGG:		
- Ustiapena / Explotación	130.250	132.810
- Garapena / Desarrollo	14.223	16.406
- Lizentziak / Licencias	1.349	2.081
Uliazpiri Zerbitzuak / Servicios a Uliazpi:		
- Ustiapena / Explotación	115.000	110.000
- Garapena / Desarrollo	180.646	148.539
Etorlurri Zerbitzuak / Servicios a Etorlur:		
- Ustiapena / Explotación	11.027	10.283
- Garapena / Desarrollo	290	6.003
GHKri Zerbitzuak/ Servicios a GHK:		
- Ustiapena / Explotación	13.223	12.397
TGGri Zerbitzuak/ Servicios a TGG:		
- Ustiapena / Explotación	8.264	4.960
- Garapena / Desarrollo	1.128	3.370
Sueskolari zerbitzuak / Servicios a Sueskola:		
- Ustiapena / Explotación	5.000	-
- Garapena / Desarrollo	2.389	-
- Lizentziak / Licencias	-	379
Bidegiri zerbitzuak / Servicios a Bidegi:		
- Ustiapena / Explotación	10.000	-
- Garapena / Desarrollo	93.386	7.682
Kabiari Zerbitzuak/Servicios a Kabia:		
- Ustiapena / Explotación	65.460	37.646
-Garapena / Desarrollo	54.391	90.970
Adinberri Zerbitzuak/Servicios a Adinberri:		
- Ustiapena / Explotación	5.000	-
- Garapena / Desarrollo	91.820	36.345
- Lizentziak / Licencias	880	1.031
Ziurri Zerbitzuak/Servicios a Ziur:		
- Ustiapena / Explotación	10.000	-
- Garapena / Desarrollo	6.809	12.065
- Lizentziak / Licencias	-	937
Mubileri Zerbitzuak / Servicios a Mubil:		
- Ustiapena / Explotación	10.000	-
-Garapena / Desarrollo	11.075	8.395
- Lizentziak / Licencias	753	387
AKFri Zerbitzuak /Servicios a FCC:		
- Ustiapena / Explotación	5.000	-
-Garapena / Desarrollo	396	-
- Lizentziak / Licencias	890	-
BCBL: Housing Zerbitzuak/ BCBL: Servicios Housing	10.509	10.540
Udalei Zerbitzuak/ Servicios a Ayuntamientos:		
- Ustiapena / Explotación	2.152.340	2.336.282
- Garapena / Desarrollo	1.237.160	1.050.230
- Eskaera bereziak / Servicios especiales	21.814	21.097
- Ordainagiriak inprimatzea / Impresión recibos	15.147	17.308
- Hodei birtuala eta ostatua / Servidores virtuales y webhosting	123.989	89.721
GUZTIRA / TOTAL	28.766.972	27.353.025